

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

- 1x** Rasenmäher
- 1x** Grasfangbox
- 4x** Räder & Radachsen
- 1x** Kabelhalter
- 2x** Griffbügelschrauben

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	2
Sicherheitshinweise	3
Produktübersicht	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Verwendung des Gerätes	6
Einstellungen	7
Technische Daten	8
Geräusch und Vibration	8
Fehlerbehebung	9
Pflege und Wartung	10
Ersatzteile	10
Konformitätserklärung	11
Garantie	12
Entsorgung	13

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Zur Vorbeugung von Augenverletzungen Schutzbrille tragen.



Zur Vorbeugung von Gehörschäden Gehörschutz tragen.



Zum Schutz der Atemwege Staubmaske tragen.



Zum Schutz der Hände Schutzhandschuhe tragen.



Zum Schutz der Füße Schutzhuhe tragen.



Schutzklasse II



Das Messer dreht sich nach dem Abschalten des Gerätes noch weiter. Die Bauteile nicht berühren, solange sie nicht vollständig zum Stillstand gekommen sind.



Das Gerät nicht unter nassen oder feuchten Bedingungen verwenden, um Stromschläge zu vermeiden.



Achtung! Vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung durchlesen.



Umstehende vom Gerät fernhalten.



Achtung! Scharfe Mähmesser. Vor Wartungsarbeiten oder wenn das Netzkabel beschädigt ist, den Netzstecker ziehen.



Das flexible Netzkabel von den Mähmessern fernhalten.



Garantierter Schallleistungspegel.



Sicherheitshinweise

WICHTIG

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN.

FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

Sichere Betriebspraktiken für elektrische Rasenmäher

ALLGEMEIN

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person hinsichtlich der Verwendung des Gerätes eingewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Produkt ausschließlich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise und für die beschriebenen Funktionen verwenden.
- Der Bediener oder Nutzer ist für die Nutzung des Produktes verantwortlich.
- Das Gerät auf keinen Fall betreiben, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA versorgt werden.

SCHULUNG

- Die Hinweise aufmerksam durchlesen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der fachgerechten Verwendung des Gerätes vertraut.
- Niemals Kinder oder Personen, welche mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Verwendung dieses Gerätes erlauben. Lokale Vorschriften enthalten möglicherweise Altersbeschränkungen für den Bediener.
- Das Gerät auf keinen Fall betreiben, während Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Bitte beachten, dass der Bediener oder Nutzer für Unfälle oder Gefahren haftet, welche Dritte erleiden oder an deren Eigentum entstehen.

VORBEREITUNG

- Beim Betreiben des Gerätes grundsätzlich festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen betreiben. Keine weiten Kleidungsstücke oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Schleifen tragen.
- Die zu mähende Fläche gründlich inspizieren, und alle Gegenstände entfernen, welche vom Gerät hochgeschleudert werden können.
- Vor der Verwendung das Mähmesser, die Messerschraube und den Messereinsatz visuell auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen. Verschlossene oder beschädigte Bauteile satzweise austauschen, um einen gleichmäßigen Betrieb zu gewährleisten. Beschädigte oder unlesbare Etiketten ersetzen.
- Vor der Verwendung das Netz- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung kontrollieren. Falls das Kabel während des Betriebs beschädigt werden sollte, so-

fort den Netzstecker ziehen. **VOR DEM ZIEHEN DES NETZSTECKERS DAS KABEL NICHT BERÜHREN.** Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist.

BETRIEB

- a) Das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- b) Das Gerät nicht in nassem Gras betreiben.
- c) Auf Hangflächen immer auf sicheren Stand achten.
- d) Gehen, nicht laufen.
- e) Hangflächen quer zur Steigung mähen, niemals auf- und abwärts.
- f) Bei Richtungswechseln an Hangflächen größte Vorsicht walten lassen.
- g) Keine extrem steilen Hangflächen mähen.
- h) Äußerste Vorsicht bei Rückwärtsbewegungen oder beim Ziehen des Gerätes in Körperrichtung walten lassen.
- i) Darauf achten, dass die Messer vollständig still stehen, wenn das Gerät zum Transport gekippt werden muss, wenn das Gerät über andere Flächen als Gras gefahren wird, und wenn das Gerät zum und vom Einsatzbereich transportiert wird.
- j) Das Gerät auf keinen Fall mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen wie beispielsweise Abweiser und/oder Grasfangbox verwenden.
- k) Den Motor entsprechend den Anweisungen vorsichtig starten, dabei die Füße von den Mähmessern fernhalten.

- l) Beim Einschalten des Motors das Gerät nicht kippen, es sei denn, das Gerät muss zum Starten gekippt werden. In diesem Fall das Gerät nicht mehr als unbedingt erforderlich neigen, und nur den Teil kippen, welcher vom Bediener entfernt ist.
- m) Das Gerät nicht starten, wenn Sie vor dem Grasauswurf stehen.
- n) Hände und Füße von rotierenden Teilen fernhalten. Die Grasauswurföffnung immer freihalten.
- o) Das Gerät nicht transportieren, während es am Netz angeschlossen ist.
- p) Das Gerät ausschalten, und den Netzstecker ziehen. Darauf achten, dass alle beweglichen Teile komplett stillstehen.
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist,
 - bevor eine Blockierung entfernt wird,
 - bevor der Rasenmäher kontrolliert, gereinigt oder daran gearbeitet wird,
 - nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde. Den Rasenmäher auf Beschädigungen kontrollieren und vor einem erneuten Start und Betrieb reparieren; wenn der Rasenmäher ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt (sofort überprüfen)
 - auf Beschädigungen kontrollieren,
 - beschädigte Teile ersetzen oder reparieren,
 - auf lose Teile kontrollieren und diese anziehen.
- q) Das flexible Netzkabel von gefährlichen, beweglichen Teilen fernhalten, um Beschädigungen und Stromschläge zu vermeiden.
- r) Den Rasenmäher bei schlechten Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr, nicht verwenden.

WARTUNG UND LAGERUNG

- a) Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen sein, um den sicheren Betriebszustand des Rasenmähers zu gewährleisten.
- b) Die Grasfangbox regelmäßig auf Verschleiß und Schäden prüfen.
- c) Vorsicht bei Rasenmähern mit mehreren Mähmessern: durch Drehen eines Messers können sich die anderen Messer mitdrehen.
- d) Beim Einstellen des Rasenmähers Vorsicht walten lassen, damit die Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und festen Teilen des Gerätes eingeklemmt werden.
- e) Vor dem Einlagern den Rasenmäher abkühlen lassen.
- f) Beim Warten der Messer beachten, dass sich die Messer auch bei gezogenem Netzstecker immer noch bewegen lassen.
- g) Verschlossene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen ersetzen. Nur Originalersatzteile und -zubehör verwenden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZU GEFAHREN DURCH VIBRATION

- a) Die deklarierten Schwingungsdaten beziehen sich auf die hauptsächlichen Anwendungen des Gerätes, wobei die Schwingungsdaten bei anderen Anwendungen des Gerätes oder ungenügender Wartung abweichen können. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
- b) Zum Schutz des Anwenders vor den Auswirkungen von Schwingungen sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden. Das Gerät sowie Zubehörteile warten, die Hände warm halten, und Arbeitsabläufe und -perioden organisieren.

Produktübersicht

- 1 Sicherheitsknopf
- 2 Kabelhalter
- 3 Netzkabel
- 4 Sicherheitsklappe
- 5 Griffbügel
- 6 Rasenmäher
- 7 Rad
- 8 Radachse
- 9 Ein-/Ausschalthebel
- 10 Verlängerungskabelhalterung
- 11 Oberer Griffbügel
- 12 Arretierhebel
- 13 Unterer Griffbügel
- 14 Grasfangbox
- 15 Mähmesser

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Mähen von Gras und Rasenflächen in privaten Außenbereichen bei Betriebszeiten unter 50 Stunden pro Jahr vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche anderweitige Verwendung (z.B. Trimmen und Mähen von Büschen, Hecken, Kletterpflanzen, Grasflächen auf Dachgärten oder in Balkonkästen, sowie Zerkleinern, Schreddern oder Kultivieren) oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

MONTAGE DES GRIFFBÜGELS

- 1 Den unteren Griffbügel **13** an beiden Seiten in den Rasenmäher **6** einstecken.

 **Achtung!** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

- 2 Mit Hilfe der Schrauben den unteren Griffbügel **13** an beiden Seiten des Rasenmähers **6** befestigen.

Verwendung des Gerätes

 **Achtung!** Vor Inbetriebnahme des Rasenmähers die Messer und Befestigungselemente auf Beschädigungen kontrollieren. **Das Gerät nicht betreiben, wenn es beschädigt ist.**

1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Zum Einschalten des Gerätes den Sicherheitsknopf **1** gedrückt halten, den Rasenmäher nach hinten neigen, den Ein-/Ausschalthebel **9** betätigen und den Sicherheitsknopf **1** loslassen.
2. Den Ein-/Ausschalthebel **9** gezogen halten und warten, bis das Gerät seine volle Geschwindigkeit erreicht hat.
3. Mit beiden Händen den oberen Griffbügel **11** halten, den Rasenmäher wieder auf den Boden absenken, und den Rasenmäher langsam vorwärts schieben.
4. In parallelen Linien mähen. Für ein besseres Mähergebnis den Vorgang in einem 90°-Winkel wiederholen.
5. Zum Ausschalten des Gerätes den Ein-/Ausschalthebel **9** loslassen. Vor weiteren Tätigkeiten warten, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

SCHNITTHÖHE

- 1 Die Schnitthöhe wird durch Einstellung der Radhöhe wie abgebildet eingestellt.

 **Achtung!** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

- 2 Die Räder **7** an den Rasenmäher **6** durch Einschrauben der Radachsen **8** montieren.

 **Achtung!** Darauf achten, dass alle Räder auf die gleiche Höhe eingestellt sind.

ARRETIERHEBEL

- 1 Zur Höhenverstellung des oberen Griffbügels **11** die Arretierhebel **12** an beiden Seiten des Gerätes benutzen.

 **Achtung!** Den Rasenmäher niemals mit offenen Arretierhebeln verwenden.

KABELHALTER

- 2 Das Netzkabel mit Hilfe des Kabelhalters am Griffbügel befestigen.

VERLÄNGERUNGSKABEL

- 1 Eine Verlängerungskabelschleife von unten durch die Kabelhalterung **10** schieben.

 **Achtung!** Nur Verlängerungskabel mit einer Länge von max. 10 m und einem Querschnitt von min. 1,0 mm² verwenden.

- 2 Die Kabelschleife nach hinten ziehen, um einen sicheren Sitz in der Kabelhalterung **10** zu gewährleisten, und das Netzkabel **3** an das Verlängerungskabel anschließen.

GRASFANGBOX

- 3 Die Sicherheitsklappe **4** anheben, und die Grasfangbox **14** an den Rasenmäher **6** anbringen.

 **Achtung!** Vor dem Öffnen der Sicherheitsklappe warten, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

- 4 Sobald die Grasfangbox **14** sicher am Rasenmäher **6** montiert ist, die Sicherheitsklappe **4** absenken.

 **Achtung!** Den Rasenmäher niemals ohne Grasfangbox betreiben.

AUSTAUSCHEN DES MÄHMESSERS

- 1 Die Befestigungsschraube A lösen und das verschlissene Mähmesser entnehmen.

 **Achtung!** Den Rasenmäher zuerst ausschalten und den Netzstecker ziehen. Immer Schutzhandschuhe tragen.

- 2 Beim Mähmesserwechsel die Drehrichtung beachten. Die Befestigungsschraube A anziehen.

 **Achtung!** Die Mähmesser dürfen nur von autorisierten Personen ausgewechselt werden.

Technische Daten

Nennspannung	230 - 240 V / ~50 Hz
Nennleistung	1000 W
Leerlaufdrehzahl (n₀)	3450/min
Max. Schnittbreite	320 mm
Schnitthöhen	30 mm / 45 mm / 60 mm
Wasserschutzart	IPX4
Schutzklasse	□ / II
Fassungsvermögen Grasfangbox	27 Liter
Nettogewicht	8,6 kg
Schalldruckpegel (L_{pA})	82 dB(A) / Messunsicherheitsfaktor K = 3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA})	91,4 dB(A) / Messunsicherheitsfaktor K = 2,28 dB(A)
Schallleistungspegel (garantiert)	96 dB (A)
Max. Schwingungsemission (a_{hw})	< 2,5 m/s ² / Messunsicherheitsfaktor K = 1,5 m/s ²

Die angegebenen Werte gelten für eine Nennspannung U von 230 V. Bei niedrigeren Spannungswerten und Modellen für bestimmte Länder können diese Werte abweichen. Bitte die Artikelnummer auf dem Typenschild des Gerätes beachten. Die Markennamen des einzelnen Gerätes können variieren.

Geräusch und Vibration

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte wurden entsprechend einem gemäß EN 60335 genormten Messverfahren gemessen und können für den Vergleich von Geräten untereinander verwendet werden. Sie können auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden.



Achtung! Die Schwingungsemission kann beim tatsächlichen Gebrauch abhängig von den jeweiligen Einsatzbedingungen vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Fehlerbehebung



Achtung! Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist. Immer Schutzhandschuhe tragen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor läuft nicht	Keine Netzspannung vorhanden	Anschlusskabel prüfen
	Ungeeignete Mähflächen	Auf kurzem oder bereits gemähtem Rasen einschalten.
	Mähmesser ist blockiert	Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)
	Falsche Schnitthöhe	Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen
Leistungsabfall Motor	Falsche Schnitthöhe	Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen
	Grasauswurf ist blockiert	Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)
	Mangelhafter und ungleichmäßiger Schnitt	Mähmesser auswechseln (Kundendienst kontaktieren)
Grasfangbox wird nicht ordnungsgemäß gefüllt	Ungeeignete Mähflächen	Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen Rasenfläche trocknen lassen
	Mangelhafter und ungleichmäßiger Schnitt	Mähmesser auswechseln (Kundendienst kontaktieren)
	Grasfangbox ist voll	Grasfangbox ausleeren
	Grasauswurf ist blockiert	Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)

Pflege und Wartung



Achtung! Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

- Das Gerät immer sauber und trocken halten und von Öl oder Fett schützen.
- Zum Schutz der Augen und Hände während der Reinigung eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Für eine sichere und sachgemäße Verwendung das Gerät und die Belüftungsschlitze immer sauber halten.
- Regelmäßig auf erkennbare Mängel und/oder beschädigte Teile kontrollieren.
- Alle Befestigungen regelmäßig kontrollieren. Diese können sich in Folge der Vibrationen mit der Zeit lösen.
- Die Grasfangbox regelmäßig auf Verschleißerscheinungen kontrollieren.
- Das meistbelastete Teil ist das Mähmesser. Die Mähmesser regelmäßig kontrollieren:
 - Wenn das Mähmesser verschlissen oder stumpf ist, muss es umgehend ersetzt werden.
 - Wenn das Gerät extrem stark zu vibrieren beginnt, ist das Mähmesser möglicherweise unwuchtig und muss ersetzt werden.
- Verschlissene oder beschädigte Teile austauschen.
- Wenn das Gehäuse des Rasenmähers gereinigt werden muss, dieses mit einer Bürste oder einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden, jedoch kein Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel.
- Auf keinen Fall ätzende Reinigungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen verwenden.
- Alle beweglichen Teile regelmäßig schmieren.
- Das Gerät an einem trockenen Platz lagern.



Achtung! Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Ersatzteile

Bei Ersatzteilbestellungen bitte nachstehende Daten angeben:

- Gerätetyp
- Artikelnummer des Gerätes
- Identifikationsnummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des benötigten Teils

Ersatzmähmesser:
Artikel-Nr.: 8694463

Konformitätserklärung



Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt

Pattfield®
ERGO TOOLS

Elektro-Rasenmäher 1000 W
PE-EM 1032

hergestellt für:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Die Konformität mit der Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen wird durch das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang VI und Richtlinie 2005/88/EG bestätigt.

Gemessener Schallleistungspegel: 91,4 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel: 96,0 dB(A)

ppa. Andreas Jack

Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, der 02.09.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

Garantie / DE / CH / AT / LU

Dieser Artikel der Marke Pattfield wurde nach den modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und unterliegt einer ständigen strengen Qualitätskontrolle.

Deutschland:

Die HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim

Schweiz:

Die HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG,
Schellenrain 9, CH-6210 Sursee

Österreich:

Die HORNBACH Baumarkt GmbH, IZ. NÖ-Süd, Str.3, Obj.64, 2355 Wiener Neudorf

Luxemburg:

Die HORNBACH Baumarkt (Luxemburg) AG,
31 Rue du Puits Romain, 8070 Bertrange
(nachfolgend Garantiegeber), garantiert entsprechend den nachfolgenden Bestimmungen für die Qualität der Maschinen.

1. Garantiezeit

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie zum Nachweis des Kaufdatums den Originalkassenbon oder die Originalrechnung gut auf.

2. Umfang der Garantie

Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikations- oder Materialfehler. Die Garantie gilt nur bei Verwendung des Artikels im privaten Gebrauch.

Die Garantie gilt nicht für Mängel, die auf

- missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung,
- Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen,
- Schäden durch Nichtbeachtung der Montage- oder Gebrauchsanleitung,
- den Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart,
- eine nicht fachgerechte Installation,
- eine Überlastung des Gerätes,
- eine Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör,
- Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen,

- Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät,
- Verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß
- den gewerblichen Gebrauch

zurückzuführen sind.

Nicht von der Garantie erfasst sind des Weiteren Schäden an Verschleißteilen, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Die Garantie umfasst auch keine Begleitschäden oder Folgeschäden sowie mögliche Ein- und Ausbaurkosten im Garantiefall.

3. Leistungen aus der Garantie

Während der Garantiezeit prüft der Garantiegeber den defekten Artikel um festzustellen, ob ein Garantiefall vorliegt. Liegt ein Garantiefall vor, dann repariert oder tauscht der Garantiegeber den Artikel auf seine Kosten. Sofern der Artikel im Zeitpunkt des Garantiefalls nicht mehr lieferbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, den Artikel gegen ein ähnliches Produkt auszutauschen. Der ausgetauschte Artikel oder Teile dieses gehen in das Eigentum des Garantiegebers über.

Die Garantieleistungen (Reparatur oder Austausch) verlängern die Garantiezeit nicht. Durch die Garantieleistungen entsteht auch keine neue Garantie.

Luxemburg: Während einer Reparatur besteht kein Anspruch auf einen Ersatzartikel.

Die Wahl der Garantieleistungen (Reparatur oder Austausch) erfolgt nach freiem Ermessen des Garantiegebers. Es besteht kein Anspruch auf eine bestimmte Garantieleistung oder die Rückerstattung des Kaufpreises.

4. Inanspruchnahme der Garantie

Bitte wenden Sie sich für die Inanspruchnahme der Garantie an den nächsten HORNBACH-Baumarkt.

Diesen finden Sie unter www.hornbach.com. Die Inanspruchnahme der Garantie kann nur bei Vorlage des defekten Artikels und des Originalkassenbons oder der Originalrechnung erfolgen.

Entsorgung



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen **nicht** im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Merci !

Nous sommes convaincus que cet équipement dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Veuillez lire entièrement le présent manuel et observer les consignes de sécurité.

Étendue de livraison

- 1x** Tondeuse
- 1x** Sac collecteur
- 4x** Roues et essieux
- 1x** Attache de câbles
- 2x** Vis de poignées

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez contacter votre magasin HORN-BACH.

Table des matières

Étendue de livraison	15
Symboles	16
Consignes de sécurité	17
Vue d'ensemble des produits	20
Utilisation conforme	20
Utilisation de l'appareil	20
Réglages	21
Caractéristiques techniques	22
Bruits & vibrations	22
Résolution des problèmes	23
Entretien & Maintenance	24
Pièces détachées	24
Déclaration de conformité	25
Garantie	26
Élimination	27

Symboles



Veuillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



Porter des lunettes de sécurité pour la protection de vos yeux.



Porter une protection auditive pour la protection de vos oreilles.



Porter un masque anti-poussière pour la protection de vos voies respiratoires.



Porter des gants de protection pour protéger vos mains.



Porter des chaussures de sécurité pour protéger vos pieds.



Indice de protection II



La lame continue de tourner après l'arrêt de la machine. Attendez que tous les éléments de la machine se soient entièrement immobilisés avant de les toucher.



N'utilisez pas l'appareil dans un environnement mouillé ou humide afin de vous protéger contre les électrisations.



Attention ! Lisez la notice d'emploi avant toute utilisation.



Ecartez les personnes à proximité.



Attention ! Lames de coupe très acérées. Avant toute maintenance ou si le câble est endommagé, débranchez la fiche.



Gardez le câble d'alimentation souple à l'écart des lames de coupe.



Niveau de puissance acoustique garanti

Consignes de sécurité

IMPORTANT

**LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

Pratiques d'utilisation sécurisées pour tondeuses à gazon électriques

GENERALITES

- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) qui présentent des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou souffrant d'un manque d'expérience ou de connaissances à moins d'être sous supervision ou d'avoir reçu une instruction sur l'utilisation de l'appareil par une personnel responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utiliser le produit que pour les fonctions décrites dans la présente notice d'emploi.
- L'utilisateur est responsable de l'emploi du produit.
- Ne jamais utiliser l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de SAV ou des personnes présentant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.
- La machine doit être alimentée via un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA.

FORMATION

- Lire attentivement les consignes. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familiarisées avec

la présente notice d'utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.

- Ne jamais utiliser la machine à proximité de personnes, notamment d'enfants, ou d'animaux familiers.
- Ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents ou risques subis par d'autres personnes ou leurs biens.

PRÉPARATION

- Pendant l'utilisation de la machine, toujours porter des chaussures adéquates et un pantalon long. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Eviter de porter des vêtements amples ou dotés de longs lacets ou attaches.
- Vérifier en détail la zone dans laquelle la machine sera utilisée et écarter tous les objets pouvant être projetés par la machine.
- Avant toute utilisation, effectuer toujours un contrôle visuel pour confirmer que la lame, le boulon de lame et le sous-ensemble de lame ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les éléments usés ou endommagés par jeux complets pour conserver l'équilibre. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.
- Avant toute utilisation, contrôler les câbles d'alimentation et de rallonge quant à des traces de détérioration ou de vieillissement. Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, le débrancher immédiatement de l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DEBRANCHE DE L'ALIMENTATION.** Ne pas utiliser la machine si le câble est endommagé ou usé.

UTILISATION

- N'utiliser la machine que de jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- Eviter toute utilisation de la machine sur de l'herbe mouillée.
- Toujours s'assurer d'un bon équilibre

dans les pentes.

- d) Marcher, sans jamais courir.
- e) Tondre dans le sens transversal des pentes et jamais vers le haut ou le bas.
- f) Être extrêmement attentif lors du changement de direction sur les pentes.
- g) Ne pas tondre les pentes trop raides.
- h) Être extrêmement attentif lors des marches arrière ou lorsque vous tirez la machine vers vous.
- i) Arrêter les lames si la machine doit être inclinée pour le transport, le franchissement de surfaces autres que des pelouses et lors des transports de la machine vers et depuis les zones à tondre.
- j) Ne jamais utiliser la machine avec des carters ou déflecteurs défectueux ou sans dispositifs de sécurité, par ex. les déflecteurs et/ou le collecteur de tontes.
- k) Arrêter le moteur avec précaution conformément aux instructions et en écartant les pieds des lames.
- l) Ne pas incliner la machine lors de la mise en marche du moteur, sauf si la machine doit être inclinée pour le démarrage. Dans ce cas, ne pas l'incliner plus que ce qui est absolument nécessaire, et incliner uniquement la partie écartée de l'utilisateur.
- m) Ne pas démarrer la machine en se plaçant devant l'ouverture d'éjection.
- n) Ne pas placer les mains ou les pieds à proximité ou sous les éléments en rotation. Rester toujours à l'écart de l'ouverture d'éjection.
- o) Ne pas transporter la machine tant que l'alimentation électrique est établie.
- p) Arrêter la machine et débrancher la fiche de la prise. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se soient entièrement immobilisés.
 - lorsque vous quittez la machine,
 - avant d'éliminer les blocages ou colmatages,
 - avant de contrôler, nettoyer ou travailler sur la machine,

- après avoir heurté un corps étranger. Contrôler la machine quant à des données et effectuer les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la machine; si la machine commence à vibrer anormalement (contrôler immédiatement)
 - contrôler l'absence de dommages;
 - remplacer ou réparer les pièces endommagées,
 - contrôler les éléments desserrés et les resserrer.
- q) Écarter le câble souple des éléments en mouvement dangereux pour éviter les dommages et risques d'électrisation.
- r) Éviter toute utilisation de la machine par mauvais temps, notamment en cas de risques d'orage.

MAINTENANCE ET STOCKAGE

- a) Veiller à ce que tous les écrous, boulons et vis soient correctement serrés afin d'assurer le fonctionnement sécurisé de la machine.
- b) Contrôler fréquemment le collecteur de tontes quant à des traces d'usure ou de détérioration.
- c) Sur les machines équipées de plusieurs lames, la rotation d'une lame peut mettre en mouvement les autres lames.
- d) Prendre des précautions lors du réglage de la machine pour éviter que les doigts ne soient pris entre les lames en mouvement et les éléments fixes de la machine.
- e) Toujours laisser la machine refroidir avant de la ranger.
- f) Lors de l'entretien des lames, ne pas oublier que les lames peuvent tourner, même si l'alimentation électrique est interrompue.
- g) Remplacer les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. Utiliser uniquement des pièces détachées et accessoires d'origine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SUR LES RISQUES DUS AUX VIBRATIONS

- a) Les données déclarées concernant les vibrations représentent les principales applications de l'appareil, mais différentes utilisations de l'appareil ou une maintenance médiocre peut donner des données de vibrations différentes. Ceci peut considérablement augmenter le niveau des vibrations sur l'ensemble de la durée du travail.
- b) Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être prises pour protéger l'utilisateur des effets vibratoires. Maintenir l'appareil et ses accessoires, garder les mains chaudes et prévoir des modèles et des périodes de travail.

Vue d'ensemble des produits Utilisation de l'appareil

- 1 Bouton de sécurité
- 2 Attache de câble
- 3 Cable d'alimentation
- 4 Languette de sécurité
- 5 Poignée principale
- 6 Tondeuse
- 7 Roue
- 8 Essieu
- 9 Gâchette marche/arrêt
- 10 Support de câble
- 11 Poignée supérieure
- 12 Levier de verrouillage
- 13 Poignée inférieure
- 14 Sac collecteur
- 15 Lame de coupe

Utilisation conforme

L'appareil est prévu pour tondre les zones d'herbes et de gazons dans les environnements extérieurs privés, avec une utilisation de moins de 50 heures par an. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Toute autre utilisation (par ex. la taille ou la tonte de buissons, de haies, de plantes grimpantes, de jardins suspendus ou de jardinières de balcons, ainsi que le broyage, hachage ou hersage) ou modification apportée à l'appareil est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE

- 1 Glisser la poignée inférieure 13 des deux côtés dans le module de tondeuse 6.
- 2 Monter les vis sur les deux côtés du module de tondeuse 6 pour fixer la poignée inférieure 13.

 **Prudence !** S'assurer que l'appareil est hors service et débranché.

 **Prudence !** Avant de commencer à utiliser l'appareil, contrôler les lames et les éléments de fixation quant à des détériorations. **Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.**

1. L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité. Pour mettre en marche l'appareil, appuyer et maintenir le bouton de sécurité 1, basculer l'appareil vers l'arrière, tirer sur la gâchette marche/arrêt 9 et relâcher le bouton de sécurité 1.
2. Continuer à tirer sur la gâchette marche/arrêt 9 jusqu'à ce que l'appareil ait atteint sa pleine vitesse.
3. Placer les deux mains sur la poignée supérieure 11, abaisser l'appareil sur le sol et commencer lentement à pousser l'appareil vers l'avant.
4. Commencer à tondre en lignes parallèles. Pour de meilleurs résultats, répéter le processus dans le sens perpendiculaire.
5. Pour couper l'appareil, relâcher la gâchette marche/arrêt 9. Attendre que la lame se soit complètement immobilisée avant de poursuivre par des actions complémentaires.

HAUTEUR DE COUPE

- 1 La hauteur de coupe est réglée en ajustant la hauteur des roues comme indiqué.
- 2 Fixer les roues 7 à la tondeuse 6 en vis-sant les essieux de roues 8.

 **Prudence !** S'assurer que l'appareil est hors service et débranché.

 **Prudence !** S'assurer que toutes les roues sont réglées à la même hauteur.

LEVIERS DE VERROUILLAGE

- 1 Pour lever ou abaisser la poignée supérieure 11, utiliser les leviers de blocage 12 sur les deux côtés de l'appareil.

 **Prudence !** Ne jamais utiliser l'appareil avec les leviers de verrouillage ouverts.

ATTACHE DE CÂBLE

- 2 Fixer le câble principal à la poignée à l'aide de l'attache de câble.

CÂBLE DE RALLONGE

- 1 Glisser la boucle de la rallonge par le dessous à travers le support de câble 10.
- 2 Tirer sur la boucle pour obtenir une fixation sûre dans le support de câble 10 et brancher le câble d'alimentation 3 à la rallonge.

 **Prudence !** Ne pas utiliser de câbles de rallonge d'une longueur supérieure à 10 m et d'une section inférieure à 1,0 mm².

SAC COLLECTEUR

- 3 Lever le rabat de sécurité 4 et fixer le sac collecteur 14 à la tondeuse 6.
- 4 Lorsque le sac collecteur 14 est correctement fixé à la tondeuse 6, abaisser le rabat de sécurité 4.

 **Prudence !** Toujours attendre l'arrêt complet de la lame avant d'ouvrir le rabat de sécurité.

 **Prudence !** Ne jamais utiliser l'appareil sans le sac collecteur.

REEMPLACEMENT DE LA LAME

- 1 Desserer la vis de fixation A et retirer la lame usée.
- 2 Veiller au sens de rotation lors du remontage de la lame. Serrer la vis de fixation A.

 **Prudence !** Commencer par mettre l'appareil hors service et le débrancher. Toujours porter des gants de protection.

 **Avertissement !** Les lames ne doivent être remplacées que par une personne autorisée.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230-240 V / ~50 Hz
Puissance nominale	1000 W
Vitesse à vide (n₀)	3450/mn
Largeur de coupe max.	320mm
Hauteurs de coupe	30 mm / 45 mm / 60 mm
Indice de protection	IPX4
Indice de protection	□ / II
Contenance du sac de tontes	27 litres
Poids net	8,6 kg
Niveau de pression sonore (L_{pA})	82 dB(A) / Incertitude K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	91,4 dB(A) / Incertitude K = 2,28 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (garanti)	96 dB(A)
Emissions de vibrations max. (a_h)	< 2.5 m/s ² / Incertitude K = 1.5 m/s ²

Les valeurs indiquées sont valides pour les tensions nominales U de 230 V. Pour une tension plus basse et des modèles prévus pour les pays spécifiques, ces valeurs peuvent varier. Veuillez noter la référence article indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Les marques déposées de l'appareil individuel peuvent varier.

Bruits & vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée, spécifiée dans la norme EN 60335, et peuvent être utilisées pour comparer les appareils. Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

 **Avertissement !** Les émissions de vibration pendant l'utilisation réelle peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation de l'appareil.

Résolution des problèmes



Prudence ! S'assurer que l'appareil est hors service et débranché. Toujours porter des gants de protection.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne tourne pas	Absence d'alimentation électrique	Contrôler le câble d'alimentation
	Zones de coupe non adaptées	Démarrer sur de l'herbe courte ou déjà tondue.
	Lame bloquée	Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement)
	Hauteur de coupe erronée	Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée
Chute de puissance du moteur	Hauteur de coupe erronée	Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée
	Goulotte d'évacuation bloquée	Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement)
	Coupe insuffisante et irrégulière	Remplacer la lame (contacter le SAV)
Le sac collecteur ne se remplit pas correctement	Zones de coupe non adaptées	Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée
		Laisser sécher la pelouse
	Coupe insuffisante et irrégulière	Remplacer la lame (contacter le SAV)
	Le sac collecteur est plein	Vider le sac collecteur
	Goulotte d'évacuation bloquée	Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement)

Entretien & Maintenance



Prudence ! S'assurer que l'appareil est hors service et débranché.

- Toujours conserver l'appareil propre, sec et exempt d'huile et de graisses.
- Porter des lunettes de sécurité et des gants pour se protéger les yeux et les mains pendant le nettoyage.
- Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les fentes de ventilation propres.
- Contrôler régulièrement quant à des défaillances et/ou éléments endommagés évidents.
- Contrôler périodiquement tous les supports. Ils peuvent se desserrer avec le temps en raison des vibrations.
- Contrôler régulièrement l'état d'usure du sac collecteur.
- La pièce la plus exposée à l'usure est la lame. Contrôler régulièrement les lames :
 - Si la lame est usée ou émoussée, elle doit être remplacée immédiatement.
 - Si l'appareil commence à vibrer excessivement, les lames sont déséquilibrées et doivent être remplacées.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées.
- Si le corps de l'appareil doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Lubrifier régulièrement toutes les pièces en mouvement.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec.



Prudence ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'exclure tout danger.

Pièces détachées

Indiquer les données suivantes pour toute commande de pièces détachées :

- Type de machine
- Référence d'article de la machine
- N° de série de la machine
- Référence de la pièce détachée nécessaire

Remplacement de la lame :
Réf. art. : 8694463

Déclaration de conformité



Nous déclarons que le produit décrit dans les **Caractéristiques techniques** :

Pattfield®
ERGO TOOLS

**Tondeuse à gazon électrique 1000 W
PE-EM 1032**

fabriqué pour :

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne**

est conforme aux directives suivantes :

**Directive machines 2006/42/CE
Directive d'extérieur 2000/14/CE
Directive CEM 2014/30/EU**

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

**EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores des équipements d'extérieur est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe VI et la directive 2005/88/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré : 91.4 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti : 96.0 dB(A)

ppa. Andreas Jack

Andreas Back
Direction Management de la qualité,
environnement & CSR
Responsable du recueil des documents techniques

Bornheim, le 02.09.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

Garantie / CH / LU

Cet article de la marque Pattfield a été conçu en conformité avec les méthodes de production les plus modernes et est soumis à un contrôle de qualité exigeant.

Suisse:

HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG, Schellenrain 9, CH-6210

Luxembourg:

HORNBACH Baumarkt (Luxemburg) AG, 31 Rue du Puits Romain, 8070 Bertrange Sursee (ci-après la Garante), garantit la qualité des machines conformément aux dispositions suivantes.

1. Durée de garantie

La durée de la garantie est de 3 ans, à compter de la date d'achat. À des fins de preuve, nous vous prions de conserver l'original du ticket de caisse ou de la quittance.

2. Étendue de la garantie

La garantie est valable exclusivement pour les erreurs de fabrication ou de matériel. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation conforme et d'un traitement et entretien correct de l'article dans le cadre privé. La garantie n'est pas valable pour les défauts qui résultent de:

- une utilisation abusive ou non conforme,
- l'utilisation de violence ou des actions externes,
- les dommages ayant pour origine le non-respect des instructions de montage et de service,
- le branchement à un tension secteur erronée ou un type de courant incorrect,
- une installation pas exécutée dans les règles de l'art,
- une surcharge de l'appareil,
- une utilisation d'outils d'intervention ou d'accessoires non homologués,
- le non-respect des dispositions de sécurité et d'entretien,
- la pénération de corps étrangers dans l'appareil,

- une usure normale, correspondant à l'utilisation
- l'usage professionnel.

De plus, le dommage [et l'usure] aux pièces d'usure, qui résulte[nt] de l'usage normal de la chose, n'est [ne sont] pas couvert[s] par la garantie. La garantie ne porte pas non plus sur le dommage concomitant ou le dommage consécutif ni sur des coûts de montage et démontage en cas de l'application de la garantie. La garantie disparaît dès que le client essaie de manipuler/modifier ou de réparer lui-même l'article défectueux, ou lorsqu'il fait réparer ou modifier l'article par quelqu'un qui n'en a pas reçu l'autorisation par HORNBACH.

3. Prestations de la garantie

Pendant la durée de la garantie, la Garante examine l'article défectueux afin de déterminer s'il s'agit d'un cas de garantie. S'il s'agit d'un cas de garantie, la Garante répare ou échange l'article à ses propres frais. Si l'article n'est plus disponible au moment du cas de garantie, la Garante est autorisée à le remplacer par un produit semblable [et de même valeur]. L'article échangé ou les parties de celui-ci deviennent la propriété de la Garante. Il n'existe pas de droit à bénéficier d'un article de remplacement durant la réparation. La décision entre les prestations de garantie (réparation ou échange) est prise librement par la Garante. Il n'existe pas de droit à une certaine prestation de garantie ou au remboursement du prix d'achat.

Luxembourg:

Durant la réparation, vous ne bénéficiez pas d'un droit de mise à disposition d'un article de remplacement.

Le choix entre les prestations de garantie (réparation ou échange) est effectué à la seule discrétion de la Garante. Il n'existe pas de droit à une certaine prestation de garantie ou au remboursement du prix d'achat.

Élimination



Le logo **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). Ces matériels peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à une collecte désignée pour le recyclage de WEEE et ne doivent **pas** être éliminés comme des déchets urbains non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Ranger un tel matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.

4. Revendication de la garantie

Pour revendiquer la garantie, nous vous prions de vous adresser au service clientèle/après-vente du HORNBACH-Baumarkt le plus proche.

Vous le trouverez sur www.hornbach.com.

La revendication de la garantie ne peut intervenir que sur présentation de l'article défectueux ainsi que de l'original du ticket de caisse ou de la quittance.

5. Droits garantis par la loi

Vos droits légaux à la responsabilité du fait des produits ne sont pas limités par la présente garantie.

Luxembourg:

La présente garantie contractuelle est sans préjudice des garanties légales pour les consommateurs (la garantie de conformité conformément au Code de la consommation luxembourgeois ainsi que la garantie de délivrance conforme et la garantie des vices cachés conformément au Code civil luxembourgeois). La garantie de conformité conformément au Code de la consommation luxembourgeois peut être mise en jeu pendant une durée de deux (2) années à compter de la délivrance de l'Article.

Grazie!

Siamo convinti che questo dispositivo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Si prega di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella fornitura Indice dei contenuti

- 1x** Unità di taglio
- 1x** Sacchetto di raccolta
- 4x** Ruota & Asse per ruota
- 1x** Clip per cavo
- 2x** Viti per manico

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORN-BACH.

Materiale compreso nella fornitura	29
Simboli	30
Istruzioni di sicurezza	31
Panoramica sul prodotto	34
Uso previsto	34
Uso del dispositivo	34
Lavori di regolazione	35
Dati tecnici	36
Rumore & Vibrazione	36
Eliminare guasti	37
Cura & Manutenzione	38
Pezzi di ricambio	38
Dichiarazione di conformità	39
Garanzia	40
Smaltimento	41

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Portare occhiali di sicurezza per la protezione degli occhi.



Portare cuffie di protezione per la protezione dell'udito.



Portare una maschera antipolvere per la protezione del tratto respiratorio.



Indossare guanti protettivi per la protezione delle mani.



Indossare stivali protettivi per la protezione dei piedi.



Classe di protezione II



Dopo lo spegnimento dell'attrezzo le lame continuano a ruotare. Attendere fino a che tutti i componenti dell'attrezzo siano completamente fermi prima di toccarli.



Al fine di proteggere contro una scossa elettrica non usare l'attrezzo in condizioni bagnate o umide.



Attenzione! Leggere il presente manuale prima di utilizzare l'attrezzo.



Tenere lontano i terzi dalla zona di lavoro.



Attenzione! Lame taglienti. Prima di eseguire un lavoro di manutenzione oppure in caso il cavo sia danneggiato, disinserire la spina.



Tenere lontano il cavo flessibile di alimentazione dalle lame.



Livello di potenza sonora garantito.

Istruzioni di sicurezza

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'UTILIZZO.
CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

Prassi operativa sicura per tagliaerba elettrici

INFORMAZIONI GENERALI

- Questo dispositivo non va utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e cognizioni, almeno che essi non vengano sorvegliati o siano stati istruiti sul modo di utilizzare il dispositivo da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini in modo da assicurare che non giochino con il dispositivo.
- Utilizzare il prodotto solo nel modo per le funzioni descritte nel presente manuale.
- L'utente è responsabile per l'uso del prodotto.
- Non usare mai l'attrezzo nel caso si sia stanchi, malati oppure sotto l'influenza di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.
- L'attrezzo deve essere alimentato attraverso un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente massima di intervento di 30 mA.

ALLENAMENTO

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'attrezzo.
- Non permettere mai l'utilizzo dell'attrezzo ai bambini o alle persone che non conoscono queste istruzioni. Eventuali

disposizioni locali possono limitare l'età dell'operatore.

- Mai far funzionare l'attrezzo in caso di presenza di persone, soprattutto bambini o animali domestici nella vicinanza.
- Tenere presente che l'operatore oppure l'utente è responsabile per eventuali infortuni o pericoli verificandosi ad altre persone o alla loro proprietà.

PREPARAZIONE

- Durante il funzionamento dell'attrezzo sempre indossare scarpe pesanti e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'attrezzo a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare di indossare abiti sciolti o dotati di corde pendenti o cravatte.
- Controllare accuratamente la zona in cui l'attrezzo deve essere utilizzato e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere scagliati dall'attrezzo.
- Prima dell'uso, sempre controllare visualmente che la lama, il bullone della lama e il gruppo lama non siano usurati o danneggiati. Sostituire i componenti usurati o danneggiati in gruppi per mantenere l'uniformità. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
- Prima dell'uso controllare il cavo di alimentazione e di prolunga per eventuali segni di danneggiamento o invecchiamento. Se durante l'uso il cavo viene danneggiato, immediatamente scollegare il cavo dalla presa. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCONNETTERLO DALLA PRESA.** Non usare l'attrezzo in caso sia danneggiato o usurato il cavo.

FUNZIONAMENTO

- Far funzionare l'attrezzo solo di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare di far funzionare l'attrezzo sull'erba bagnata.
- Assicurarsi sempre di mantenere l'equilibrio nelle zone ripide.
- Mai correre, ma camminare.

- e) Tagliare l'erba in direzione trasversale attraverso la zona ripida, mai andando su e giù.
- f) Prestare la massima attenzione in caso di cambio di direzione su tratti ripidi.
- g) Non utilizzare l'attrezzo eccessivamente su tratti ripidi.
- h) Prestare la massima attenzione durante la retromarcia o quando si tira l'attrezzo verso di sé.
- i) Fermare le lame se l'attrezzo deve essere inclinato per il trasporto durante l'utilizzo su superfici non erbose e quando occorre trasportare l'attrezzo da e verso la zona di utilizzo.
- j) Non utilizzare mai l'attrezzo con protezioni o carter difettosi, oppure senza i dispositivi di sicurezza, ad esempio deflettori e / o raccoglierba, montati.
- k) Avviare attentamente il motore secondo le istruzioni e con i piedi lontani dalle lame..
- l) Non inclinare l'attrezzo durante l'accensione del motore, salvo che l'attrezzo debba essere inclinato per iniziare. In questo caso, non inclinarlo più del necessario e sollevarne solo la parte che lontana dall'utente.
- m) Non avviare l'attrezzo quando ci si è di fronte all'apertura di scarico.
- n) Non posizionare le mani o i piedi vicino o al di sotto di parti rotanti. In qualsiasi momento tenersi lontani dall'apertura di scarico.
- o) Non trasportare l'attrezzo con la fonte di alimentazione elettrica funzionante.
- p) Fermare l'attrezzo e rimuovere la spina dalla presa. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano completamente fermate.
 - ogni volta che si lascia l'attrezzo,
 - prima di eliminare eventuali ostruzioni o prima di pulire lo scivolo,
 - prima di controllare, pulire e lavorare sull'attrezzo,

- dopo aver colpito un corpo estraneo. Ispezionare l'attrezzo per eventuali danni ed effettuare le riparazioni prima di riavviare e usare l'attrezzo;
- se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (immediatamente controllare)
 - controllare per eventuali danni,
 - sostituire o riparare eventuali parti danneggiate,
 - controllare per parti sciolte, serrarle se necessario.
- q) Al fine di evitare danni e il rischio di scosse elettriche, mantenere il cavo flessibile di alimentazione lontano da parti mobili pericolose.
- r) Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- a) Assicurarsi che siano stretti tutti i dadi, bulloni e viti, per essere sicuri che la macchina sia in condizioni di utilizzo sicuro.
- b) Frequentemente controllare il raccoglierba per lo stato di usura e deterioramento.
- c) Nel caso di attrezzo con più lame occorre prestare attenzione perché la rotazione di una lama può comportare la rotazione di altre lame
- d) Durante la regolazione dell'attrezzo prestare attenzione per evitare che le dita rimangano intrappolate tra le lame in movimento e le parti fisse dell'attrezzo.
- e) Sempre far raffreddare l'attrezzo prima di conservarlo
- f) Quando si esegue la manutenzione alle lame, tenere in mente che anche con una fonte di corrente spenta le lame possono ancora essere mosse.
- g) Per motivi di sicurezza, sostituire eventuali parti usurate o danneggiate. Solamente usare pezzi di ricambio ed accessori originali.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI CIRCA I RISCHI A CAUSA DI VIBRAZIONI

- a) I dati di vibrazione dichiarati rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo, ma diversi usi dello strumento oppure una scarsa manutenzione possono causare dati di vibrazione differenti. Ciò può aumentare notevolmente il livello di vibrazione per l'intero periodo di lavoro.
- b) Si consiglia di prendere delle misure di sicurezza addizionali per proteggere l'utente dagli effetti della vibrazione. Tenere l'attrezzo e i suoi accessori in condizioni ineccepibili, mantenere calde le mani ed organizzare degli schemi e periodi di lavoro.

Panoramica sul prodotto

- 1 Tasto di sicurezza
- 2 Clip per cavo
- 3 Cavo di alimentazione
- 4 Deflettore di sicurezza
- 5 Manico principale
- 6 Unità di taglio
- 7 Ruota
- 8 Asse per ruota
- 9 Tasto On/Off
- 10 Fermacavo
- 11 Manico superiore
- 12 Leva di bloccaggio
- 13 Manico inferiore
- 14 Sacchetto di raccolta
- 15 Lama di taglio

Uso previsto

L'attrezzo è ideato per tagliare erba e prati in ambienti esterni privati e con meno di 50 ore di esercizio all'anno. Il dispositivo non è ideato per usi commerciali.

Qualsiasi altro uso (ad es. tagliare cespugli, siepi, piante rampicanti, giardini pensili o fioriere da balcone, come anche tagliuzzare, sminuzzare o coltivare) o modifica al dispositivo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Uso del dispositivo



Attenzione! Prima di iniziare ad utilizzare l'attrezzo, controllare le lame e gli elementi di fissaggio per eventuali danni. **Non usare l'attrezzo se è danneggiato.**

1. L'attrezzo è dotato di un tasto di sicurezza. Per avviare l'attrezzo, tenere premuto tasto di sicurezza **1**, inclinare l'attrezzo verso di sé, tirare l'interruttore on/off **9** e rilasciare il tasto di sicurezza **1**.
2. Tenendo l'interruttore on/off **9** tirato, attendere fino a che l'attrezzo abbia raggiunto la massima velocità.
3. Mettere entrambe le mani sul manico superiore **11**, appoggiare nuovamente l'attrezzo a terra e lentamente iniziare a spingere l'attrezzo in avanti.
4. Iniziare a tagliare in linee parallele. Per ottenere un migliore risultato, ripetere la procedura ad un angolo di 90 gradi.
5. Per spegnere l'attrezzo rilasciare il tasto on/off **9**. Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di procedere con ulteriori azioni.

INSTALLAZIONE DEL MANICO

- 1 Inserire il manico inferiore **13** nei lati dell'unità di taglio **6**.
- 2 Applicare le viti su entrambi i lati dell'unità di taglio **6** per fissare il manico inferiore **13**.



Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.

ALTEZZA DI TAGLIO

- 1 L'altezza di taglio va regolata in maniera illustrata per mezzo della regolazione dell'altezza delle ruote.



Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.

- 2 Montare le ruote **7** all'unità di taglio **6**, avvitando gli assi per le ruote **8**.



Attenzione! Assicurarsi che tutte le ruote siano regolate alla stessa altezza.

LEVE DI BLOCCAGGIO

- 1 Al fine di sollevare o abbassare il manico superiore **11** usare le leve di bloccaggio **12** su entrambi i lati dell'attrezzo.



Attenzione! Mai utilizzare l'attrezzo con le leve di bloccaggio aperte.

CLIP PER CAVO

- 2 Fissare il cavo principale al manico servendosi del clip per cavi.

CAVO DI ESTENSIONE

- 1 Inserire un cappio del cavo di prolunga attraverso il fermacavo **10** dal basso.



Attenzione! Usare solo cavi di prolunga con una lunghezza massima di 10 m e con dei fili di almeno 1,0 mm² in diametro.

- 2 Tirare il cappio indietro per un appoggio sicuro nel fermacavo **10** ed collegare il cavo di alimentazione **3** con il cavo di prolunga.

SACCHETTO DI RACCOLTA

- 3 Sollevare il deflettore di sicurezza **4** e fissare il sacchetto di raccolta **14** all'unità di taglio **6**.



Attenzione! Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di aprire il deflettore di sicurezza.

- 4 Dopo aver fissato in maniera sicura il sacchetto di raccolta **14** all'unità di taglio **6**, abbassare il deflettore di sicurezza **4**.



Attenzione! Mai far funzionare l'attrezzo senza il sacchetto di raccolta installato.

CAMBIO DELLA LAMA

- 1 Allentare la vite di fissaggio A e rimuovere la lama usurata.



Attenzione! Prima spegnere e scollegare l'attrezzo. Sempre indossare guanti di protezione.

- 2 Quando si sostituisce la lama badare al senso di rotazione. Serrare la vite di fissaggio A.



Avvertenza! Le lame devono essere cambiate solo da persone autorizzate.

Dati tecnici

Voltaggio nominale	230-240 V / ~50 Hz
Potenza nominale	1000 W
Velocità senza carico (n₀)	3450/min
Larghezza max. di taglio	320 mm
Altezze di taglio	30 mm / 45 mm / 60 mm
Classe di protezione acqua	IPX4
Classe di protezione	□ / II
Capienza del sacchetto di raccolta	27 litri
Peso netto	8,6 kg
Livello di pressione sonora (L_{pA})	82 dB(A) / Incertezza K = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato (L_{WA})	91,4 dB(A) / Incertezza K = 2,28 dB(A)
Livello di potenza sonora (garantito)	96 dB(A)
Emissione di vibrazioni max. (a_{hw})	< 2,5 m/s ² / Incertezza K = 1,5 m/s ²

I valori indicati si riferiscono a tensioni nominali di 230 V. Questi valori possono variare per tensioni inferiori e modelli per determinati paesi. Si prega di osservare il codice prodotto applicato sulla targhetta dell'attrezzo. Le denominazioni commerciali del singolo attrezzo possono essere diverse.

Rumore & Vibrazione

I valori riportati in queste istruzioni sono stati misurati conformemente a una procedura di misurazione esplicita nella norma EN 60335 e può essere utilizzata per confrontare gli attrezzi.

Questa procedura può essere utilizzata per una valutazione preliminare di esposizione.



Avvertenza! L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo può differire dal valore totale dichiarato a seconda dell'utilizzo dell'attrezzo.

Eliminare guasti



Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato. Sempre indossare guanti di protezione.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non funziona	Nessuna tensione di rete	Controllare il cavo di collegamento
	Zone di taglio non adatte	Avviare su erba corta o già tagliata.
	Lama è bloccata	Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)
	Altezza di taglio sbagliata	Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio
Potenza motore in calo	Altezza di taglio sbagliata	Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio
	Lo scivolo di scarico è bloccato	Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)
	Taglio scarso ed irregolare	Cambiare la lama (contattare il centro assistenza)
Sacchetto di raccolta non è riempito in modo appropriato	Zone di taglio non adatte	Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio Far asciugare il prato
	Taglio scarso ed irregolare	Cambiare la lama (contattare il centro assistenza)
	Sacchetto di raccolta è pieno	Svuotare il sacchetto di raccolta
	Lo scivolo di scarico è bloccato	Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)

Cura & Manutenzione



Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.

- Tenere sempre l'attrezzo pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Portare occhiali e guanti di sicurezza per proteggere gli occhi e le mani durante la pulizia.
- Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tenere sempre pulite le fessure di ventilazione dell'attrezzo.
- Regolarmente controllare per visibili difetti e/o componenti danneggiati.
- Controllare periodicamente tutti i fissaggi. Queste potrebbero allentarsi con il tempo a causa delle vibrazioni.
- Periodicamente controllare il sacchetto di raccolta per eventuali segni di usura.
- La parte più utilizzata è la lama. Periodicamente controllare le lame:
 - Se la lama è usurata o spuntata, immediatamente sostituirla.
 - Nel caso l'attrezzo inizi a vibrare eccessivamente, le lame sembrano essere sbilanciate e devono essere sostituite.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate.
- Nel caso sia necessario pulire il corpo dell'attrezzo, pulirlo con una spazzola oppure un panno morbido e umido. A tale scopo è ammesso l'utilizzo di un detergente delicato, ma nessun prodotto contenente alcool, benzina o altri detergenti.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.
- Lubrificare a intervalli regolari tutte le parti in movimento.
- Conservare l'attrezzo in un posto asciutto.



Attenzione! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.

Pezzi di ricambio

Per ordinare pezzi di ricambio occorre indicare i seguenti dati:

- Tipo di macchina
- Numero articolo dell'attrezzo
- Numero di identificazione dell'attrezzo
- Numero del pezzo di ricambio della parte richiesta

Lama di ricambio:

N. art.: 8694463

Dichiarazione di conformità



Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione **Dati tecnici**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

1000 W Tagliaerba elettrico
PE-EM 1032

fabbricato per:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva Outdoor 2000/14/CE
Direttiva EMC 2014/30/EU

e in conformità alle seguenti norme armonizzate:

EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

La conformità con la direttiva relativa all'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI e la direttiva 2005/88/CE.

Livello di potenza sonora misurato: 91,4 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito: 96,0 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR (responsabilità sociale d'impresa)
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, li 02.09.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Garanzia

Il presente prodotto della marca Pattfield è stato fabbricato secondo i metodi di fabbricazione più moderni ed è sottoposto ad un continuo e rigoroso controllo della qualità.

La HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim, Germania, garantisce la qualità dei macchinari secondo le seguenti disposizioni.

1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni. Il periodo di garanzia inizia alla data d'acquisto. Al fine di poter presentare una prova della data d'acquisto, si prega di conservare lo scontrino originale oppure la fattura originale.

2. Entità della garanzia

La garanzia vale esclusivamente per difetti di fabbricazione o di materiale. La garanzia ha validità solo per l'impiego del prodotto in ambito privato.

La garanzia non copre difetti derivanti da

- uso abusivo o improprio,
- violenza oppure influenze esterne,
- danni a causa di inosservanza delle istruzioni di montaggio o per l'uso,
- il collegamento ad una tensione di rete sbagliata oppure ad un tipo di corrente sbagliato,
- un'installazione non eseguita in maniera professionale,
- un sovraccarico dell'attrezzo,
- un utilizzo di utensili ad inserto o accessori non ammessi,
- inosservanza delle disposizioni di manutenzione e di sicurezza,
- penetrazione di corpi estranei nell'attrezzo,
- usura normale a causa dell'impiego
- l'uso commerciale.

La garanzia non contempla inoltre i danni sulle parti di usura dovuti a normale usura. La garanzia non comprende infine i danni collaterali o conseguenti, né le spese di montaggio e smontaggio in garanzia.

3. Prestazioni in garanzia

Durante il periodo di garanzia, il garante verifica il prodotto difettoso per accertare l'effettiva necessità di applicare la garanzia. In caso positivo, il garante riparerà o sostituirà il prodotto a proprie spese. Se il prodotto non è più disponibile al momento del danno coperto da garanzia, il garante è autorizzato a sostituire l'articolo con un prodotto simile. La proprietà del prodotto sostituito o di sue parti passerà in questo caso al garante.

Le prestazioni in garanzia (riparazione o sostituzione) non prolungheranno la durata della garanzia stessa. Le prestazioni in garanzia non daranno inoltre origine ad una nuova garanzia.

4. Attivazione della garanzia

Per poter beneficiare della garanzia rivolgersi al più vicino punto vendita HORNBACH.

L'elenco dei punti vendita è riportato sul sito www.hornbach.com.

È possibile usufruire della garanzia solamente presentando lo scontrino originale o la fattura originale.

5. Diritti legali dell'Acquirente

La garanzia non limita i diritti legali dell'Acquirente derivanti dalla garanzia e dalla responsabilità di prodotto.

Smaltimento



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit apparaat uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Leveringsomvang

- 1x** grasmaaier
- 1x** opvangzak
- 4x** wiel en wielas
- 1x** kabelclip
- 2x** hendelschroeven

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	43
Symbolen	44
Veiligheidsinstructies	45
Productoverzicht	48
Beoogd gebruik	48
Gebruik van het apparaat	48
Aanpassingen	49
Technische gegevens	50
Geluid en trilling	50
Problemen oplossen	51
Verzorging en onderhoud	52
Vervangende onderdelen	52
Conformiteitsverklaring	53
Garantie	54
Afvalverwerking	55

Symbolen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



Draag een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen.



Draag gehoorbescherming voor bescherming van uw oren.



Draag een stofmasker ter bescherming van uw luchtwegen.



Draag beschermende handschoenen ter bescherming van uw handen.



Draag beschermende laarzen ter bescherming van uw voeten.



Beschermingsklasse II



Het blad blijft draaien nadat de machine is uitgeschakeld. Wacht totdat alle machine-onderdelen volledig zijn gestopt voordat u ze aanraakt.



Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige omstandigheden ter bescherming tegen elektrische schokken.



Let op! Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.



Houd omstanders uit de buurt.



Let op! De bladen (messen) zijn scherp. Trek de stekker uit het stopcontact alvorens u onderhoud uitvoert of wanneer de kabel is beschadigd.



Houd de flexibele stroomkabel uit de buurt van de messen.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**BELANGRIJK
VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN.
BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAAD-
PLEGEN.**

**Veilige gebruiksmethoden voor elektrische
grasmaaiers**

ALGEMEEN

- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk voor hun veiligheid is.
- Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het product alleen voor beschreven functies in deze handleiding.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor het gebruik van het product.
- Bedien het apparaat nooit als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- De machine moet van stroom worden voorzien via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.

TRAINING

- Lees de instructies zorgvuldig.. Maak uzelf bekend met de bedieningsonderdelen en het correcte gebruik van de machine.
- Laat nooit kinderen of mensen die niet bekend zijn met deze instructies de ma-

chine gebruiken. De leeftijd van de bediener kan worden beperkt door plaatselijke wetgeving.

- Gebruik de machine nooit wanneer er mensen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- Onthoud dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen.

BEREIDING

- Draag altijd stevige schoenen en een lange broek bij gebruik van de machine. Gebruik de machine nooit op blote voeten en met open sandalen. Draag geen wijde, losse kleding of kleding met koordjes of stropdassen.
- Inspecteer het gebied waar de machine wordt gebruikt goed en verwijder alle voorwerpen die door de machine kunnen worden opgepakt.
- Inspecteer voor het gebruik altijd om te controleren of het blad, de mesbout en de messen niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde componenten in sets tegelijkertijd om de balans te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare labels.
- Controleer voor gebruik de stroomkabel en de verlengkabel op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, trek de kabel dan direct uit het stopcontact. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT HAALT.** Gebruik de machine niet als de kabel is beschadigd of versleten.

BEDIENING

- Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Gebruik de machine niet wanneer het gras nat is.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat op

- hellingen.
- d) Loop altijd, ren nooit.
 - e) Maai parallel aan de helling, nooit op en neer.
 - f) Wees bijzonder voorzichtig bij het veranderen van richting op hellingen.
 - g) Maai geen zeer steile hellingen.
 - h) Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden of het de machine naar u toe trekken.
 - i) Stop het mes/de messen als de machine moet worden gekanteld voor transporteren bij het oversteken van andere oppervlakken dan gras, en bij het transporteren van de machine van en naar de plaats van gebruik.
 - j) Gebruik de machine nooit met defecte kappen of schilden, of zonder veiligheidsvoorzieningen, zoals de grasverzamelaar.
 - k) Schakel de motor voorzichtig in conform de instructies en zorg dat uw voeten uit de buurt van het mes/de messen zijn.
 - l) Kantel de machine niet bij inschakelen van de motor, behalve wanneer de machine moet worden gekanteld voor het starten. Kantel in dit geval de machine niet verder absoluut noodzakelijk en til alleen het gedeelte op dat uit de buurt van de bediener is.
 - m) Start de machine niet wanneer u voor de uitwerp-opening staat.
 - n) Plaats uw handen of voeten niet bij of onder roterende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerp-opening.
 - o) Transport de machine niet terwijl de motor draait.
 - p) Stop de machine en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer of alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
 - wanneer u de machine verlaat,
 - voor verwijderen van blokkeringen of ontstoppen van de afvoer,
 - voor controleren, reinigen of werken aan de machine,

- na raken van een vreemd voorwerp. Controleer de machine op schade en voer reparaties uit alvorens de machine te starten en te gebruiken; wanneer de machine abnormaal begint te trillen (meteen controleren)
 - inspecteer op schade,
 - vervang of repareer beschadigde onderdelen,
 - controleer of er losse onderdelen zijn en zet deze indien nodig vast.
- q) Houd de flexibele stroomkabel uit de buurt van gevaarlijke bewegende onderdelen om schade en elektrische schokken te voorkomen.
- r) Gebruik de machine nooit bij slecht weer, met name bij kans op onweer.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- a) Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten om er zeker van te zijn dat de machine in een veilige werkende staat is.
- b) Controleer de grasverzamelaar regelmatig op slijtage of schade.
- c) Pas bij machines met meerdere bladen op omdat het draaien van één blad er toe kan leiden dat andere bladen gaan draaien
- d) Wees voorzichtig bij het afstellen van de machine om beknelling van de vingers tussen bewegende messen en de vaste onderdelen van de machine te voorkomen.
- e) Laat de machine altijd afkoelen alvorens u hem opbergt
- f) Houd er bij onderhoud aan de bladen rekening mee dat de bladen kunnen worden verplaatst ondanks dat de voeding is uitgeschakeld..
- g) Vervang versleten of beschadigde onderdelen omwille van de veiligheid. Gebruik alleen originele vervangende onderdelen en accessoires.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES OVER RISICO'S VANWEGE TRILLINGEN

- a) De gegeven trillingsgegevens vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het apparaat, maar ander gebruik van het apparaat of slecht onderhoud kunnen resulteren in andere trillingsgegevens. Hierdoor kan het trillingsniveau significant toenemen gedurende de gehele werkperiode.
- b) Er moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen tegen de gevolgen van trillingen. Onderhoud het apparaat en de accessoires, houd de handen warm en organiseer de werkpatronen en perioden.

Productoverzicht

- 1 Veiligheidsknop
- 2 Kabelclip
- 3 Stroomkabel
- 4 Veiligheidsklep
- 5 Hoofdhendel
- 6 Maaier
- 7 Wieltje
- 8 Wielas
- 9 Aan/uit-knop
- 10 Kabelhouder
- 11 Bovenste hendel
- 12 Vergrendeling
- 13 Onderste hendel
- 14 Opvangzak
- 15 Snijblad

Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het maaien van gras en gazons in een particuliere buitenomgeving, met minder dan 50 uur gebruik per jaar. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik (bijv trimmen of maaien van struiken, heggen, klimplanten, daktuinen of balkonbakken, evenals hakken, versnipperen of cultiveren) of wijziging van het apparaat wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan aanzienlijke gevaren veroorzaken.

HENDEL INSTALLEREN

- 1 Schuif de onderste hendel **13** in de maaier **6** aan beide kanten.

- 2 Gebruik de schroeven aan beide kanten van de maaier **6** om de onderste hendel **13** vast te zetten.

 **Let op!** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Gebruik van het apparaat

 **Let op!** Controleer de bladen en de bevestigingselementen op schade alvorens het apparaat te gebruiken. **Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd.**

1. Het apparaat beschikt over een veiligheidsschakelaar. Om het apparaat in te schakelen, houd u de veiligheidsknop **1** ingedrukt, kantelt u het apparaat naar achter, drukt u op de aan/uit-knop **9** en laat u de veiligheidsknop **1** los.
2. Houd de aan/uit-knop **9** ingedrukt en wacht totdat het apparaat de volledige snelheid heeft bereikt.
3. Plaats beide handen op de bovenste hendel **11**, zet het apparaat op de grond en duw het apparaat langzaam naar voren.
4. Begin in parallelle banen te maaien. Voor een beter resultaat herhaalt u het proces in een hoek van 90°.
5. Om het apparaat uit te schakelen, laat u de aan/uit-knop **9** los. Wacht tot het blad helemaal stilstaat voordat u verder gaat.

MAAIHOOGTE

- 1 De maaihogte wordt ingesteld door de hoogte van het wiel zoals afgebeeld in te stellen.

- 2 Bevestig de wielen **7** aan de maaier **6** door de wielassen **8** erin te schroeven.

 **Let op!** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

 **Let op!** Zorg ervoor dat de wielen op dezelfde hoogte zijn ingesteld.

VERGRENDING

- 1 Om de bovenste hendel **11** naar boven of beneden te brengen, gebruikt u de vergrendelingen **12** aan beide kanten van het apparaat.

- 2 **KABELCLIP**
Zet de stroomkabel aan de hendel vast met de kabelclip.

 **Let op!** Gebruik het apparaat zonder ingeschakelde vergrendelingen.

VERLENGKABEL

- 1 Schuif een lus verlengkabel van onder door de kabelhouder **10**.

- 2 Trek de lus naar achteren om deze stevig in de kabelhouder **10** te plaatsen en steek de stroomkabel **3** in de verlengkabel.

 **Let op!** Gebruik alleen verlengkabels tot 10 m en niet dunner dan 1,0 mm².

OPVANGZAK

- 3 Til de veiligheidsflap **4** op en bevestig de opvangzak **14** aan de maaier **6**.

- 4 Als de opvangzak **14** veilig is bevestigd aan de maaier **6**, breng dan de veiligheidsflap **4** omlaag.

 **Let op!** Wacht totdat het blad helemaal stil staat voordat u de veiligheidsflap opent.

 **Let op!** Gebruik het apparaat nooit zonder opvangzak.

HET BLAD VERVANGEN

- 1 Maak de bevestigingsschroef A los en verwijder het versleten blad.

- 2 Let op de draairichting bij vervangen van het blad. Draai de bevestigingsschroef vast.

 **Let op!** Eerst het apparaat uitschakelen en van de netstroom scheiden. Draag altijd beschermingshandschoenen.

 **Waarschuwing!** De bladen mogen alleen worden vervangen door geautoriseerde personen.

Technische gegevens

Nominaal voltage	230 - 240 V / ~50 Hz
Nominaal vermogen	1000 W
Snelheid zonder belasting (n_0)	3450/min
Max. snijdbreedte	320 mm
Maaihoogtes	30 mm / 45 mm / 60 mm
Waterbeschermingsklasse	IPX4
Beschermklasse	□ / II
Capaciteit graszak	27 liter
Gewicht (netto)	8,6 kg
Geluidsdruk niveau (L_{pA})	82 dB(A) / onzekerheid K = 3 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau (L_{WA})	91,4 dB(A) / onzekerheid K = 2,28 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (gegarandeerd)	96 dB(A)
Max. vibratie-emissie (a_{hw})	< 2,5 m/s ² / onzekerheid K = 1,5 m/s ²

De vermelde waarden gelden voor nominale voltages U van 230 V. Bij lagere voltages en modellen voor specifieke landen kunnen deze waarden variëren. Let op het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat. De handelsnamen van het individuele apparaat kunnen variëren.

Geluid en trilling

De waarden in deze gebruiksaanwijzing zijn gemeten met een gestandaardiseerde meetprocedure gespecificeerd in EN 60335 en kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken. Dit kan worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.



Waarschuwing! De trillingsemissie tijdens het gebruik kan afwijken van de vermelde totale waarde afhankelijk van het gebruik van het apparaat.

Problemen oplossen



Let op! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald. Draag altijd beschermingshandschoenen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor loopt niet	Geen spanning	Controleer kabelaansluiting
	Ongeschikte maaigebieden	Begin op kort of reeds gemaaid gras.
	Blad is geblokkeerd	Reinig de afvoer en behuizing (blad moet vrij draaien)
	Verkeerde maaihoogte	Stel de wielen in op de correcte maaihoogte
Motorvermogen valt weg	Verkeerde maaihoogte	Stel de wielen in op de correcte maaihoogte
	Afvoer geblokkeerd	Reinig de afvoer en behuizing (blad moet vrij draaien)
	Slecht en ongelijkmatig maaien	Vervang het blad (neem contact op met servicecenter)
Opvangzak worden niet goed gevuld	Ongeschikte maaigebieden	Stel de wielen in op de correcte maaihoogte
		Laat grasveld drogen
	Slecht en ongelijkmatig maaien	Vervang het blad (neem contact op met servicecenter)
	Opvangzak is vol	Maak de opvangzak leeg
	Afvoer geblokkeerd	Reinig de afvoer en behuizing (blad moet vrij draaien)

Verzorging & onderhoud



Let op! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

- Zorg ervoor dat het apparaat altijd schoon, droog en vrij van olie of vet is.
- Draag een beschermbril en -handschoenen om uw ogen en handen te beschermen tijdens het reinigen.
- Om veilig en correct te werken, dienen de machine en de ventilatie-openingen altijd schoon te worden gehouden.
- Controleer regelmatig voor zichtbare defecten en/of beschadigde componenten.
- Controleer regelmatig alle bevestigingen. Deze kunnen na verloop van tijd losraken vanwege de trillingen.
- Controleer de opvangzak op slijtage.
- Het meest gebruikte onderdeel is het blad. Inspecteer de bladen regelmatig:
 - Als het blad versleten of bot is, moet het onmiddellijk worden vervangen.
 - Als het apparaat erg begint te trillen, zijn waarschijnlijk de bladen uit balans en moeten ze worden vervangen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen,
- Als de behuizing van het apparaat moet worden gereinigd, veeg deze dan schoon met een borstel of een zachte vochtige doek. Er kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt; gebruik echter nooit alcohol, benzine of een ander reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit caustische middelen om plastic onderdelen te reinigen.
- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.



Let op! Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een service-medewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

Vervangende onderdelen

Vermeld de volgende gegevens bij het bestellen van vervangende onderdelen:

- Type machine
- Artikelnummer van de machine
- Identificatienummer van de machine
- Vervangend onderdeelnummer van vereiste onderdeel

Vervangend snijdblad:

Art.nr.: 8694463

Conformiteitsverklaring



Wij verklaren dat het product beschreven bij de **Technische gegevens**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

**1000 W elektrische grasmaaier
PE-EM 1032**

geproduceerd voor:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland**

voldoet aan de volgende richtlijnen:

**Machinerichtlijn 2006/42/EC
Richtlijn buitenshuis 2000/14/EC
EMC-Richtlijn 2014/30/EU**

en voldoet aan de volgende toepasselijke geharmoniseerde normen:

**EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

De overeenstemming met de geluidsemisatie van de richtlijn voor buitenapparatuur wordt gecontroleerd door de conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens bijlage VI, en de richtlijn 2005/88/EC.

Gemeten geluidsvermogensniveau: 91,4 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (gegarandeerd): 96,0 dB(A)

ppa. Andreas Jack

Andreas Back
Hoofd Kwaliteitsmanagement, milieu & CSR
Gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

Bornheim, 02.09.2020

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland**

Garantie

Dit artikel van het merk Pattfield werd volgens de modernste productiemethodes vervaardigd en is onderworpen aan een voortdurende strenge kwaliteitscontrole.

HORNBACH Bouwmarkt (Nederland) B.V., Ravenswade 56 R+S, BB 3439 Nieuwegein (hierna Garantiegever) garandeert overeenkomstig de navolgende kwaliteitsbepalingen van de machines.

1. Garantietijd

De garantietijd bedraagt 3 jaren. De garantietijd begint met de koopdatum. S.v.p. als bewijs van de koopdatum de originele kassabon of de originele rekening goed bewaren.

2. Omvang van de garantie

De garantie geldt uitsluitend voor fabrieks- of materiaalfouten. De garantie geldt slechts bij gebruik van het artikel in privégebruik.

De garantie geldt niet voor gebreken die zijn terug te voeren op

- misbruik of oneigenlijk gebruik,
- geweld of invloeden van buitenaf,
- schade veroorzaakt door het niet naleven van de installatie of gebruiksaanwijzing,
- de aansluiting op de verkeerde netspanning of stroomsoort,
- een onjuiste installatie,
- overbelasting van het apparaat,
- gebruik van niet-goedgekeurde inzetgereedschappen of accessoires,
- het niet naleven van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften,
- binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat,
- gebruikelijke slijtage,
- commercieel gebruik

toegeschreven kunnen worden.

Niet door de garantie omvat zijn verdere schade aan Verschleißteilen, die op normale slijtage zijn terug te voeren. De garantie omvat ook geen begeleidende of gevolgschade of eventuele montage- en demontagekosten die in een garantiegeval kunnen ontstaan.

3. Vergoedingen uit de garantie

Tijdens de garantietijd test de garantiegever het defecte artikel om vast te stellen, of het een garantie-geval betreft. Als dat zo is, dan repareert of ruilt de garantiegever het artikel op zijn kosten. Ingeval het artikel op het moment van het garantiegeval niet meer leverbaar is, is de garantiegever gerechtigd het artikel voor een soortgelijk product om te ruilen. Het geruilde artikel of delen hiervan worden eigendom van de garantiegever.

De garantievergoedingen (reparatie of ruil) verlengen de garantietijd niet. Door de garantievergoedingen ontstaat ook geen nieuwe garantie.

4. Gebruikmaking van de garantie

Voor de gebruikmaking van de garantie richt u zich s.v.p. tot de dichtstbijzijnde HORNBACH bouwmarkt.

Deze vindt u op www.hornbach.com.

De gebruikmaking van de garantie kan slechts geschieden op vertoon van de originele kassabon of rekening.

5. Wettelijke rechten

Uw wettelijke rechten uit vrijwaring en productaansprakelijkheid worden door de garantie niet beperkt.

Afvalverwerking



Het logo met de doorgehaalde vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Tack så mycket!

Vi är övertygade om att denna utrustning kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket glädje när du använder den. Läs hela handboken och se till att följa säkerhetsinstruktionerna.

Leveransomfång

- 1x** Gräsklippare
- 1x** Uppsamlare
- 4x** Hjul och hjulaxel
- 1x** Kabelklämma
- 2x** Handtagsskruvar

Om någon del skulle saknas eller vara skadad ska du kontakta din HORNBAACH-butik.

Innehållsförteckning

Leveransomfång	57
Symboler	58
Säkerhetsinstruktioner	59
Produktöversikt	62
Avsedd användning	62
Användning av apparaten	62
Justering av verktyget	63
Tekniska data	64
Buller och vibrationer	64
Felsökning	65
Skötsel & underhåll	66
Reservdelar	66
Försäkran om överensstämmelse	67
Garanti	68
Avfallshantering	69

Symboler



Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.



Varning för olyckor som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustning.



Använd skyddsglasögon för att förhindra ögonskador.



Använd hörselskydd för att förhindra hörselskador.



Använd ansiktsmask för att skydda andningsorganen.



Bär skyddshandskar till skydd för händerna.



Använd skyddshandskar för att skydda händerna.



Skyddsklass II



Kniven fortsätter rotera efter att maskinen stängts av. Rör inte vid några rörliga maskindelar innan dessa stannat helt.



För att minska risken för el-stötar ska maskinen inte användas i våta eller fuktiga förhållanden.



Varning! Läs bruksanvisningen noga innan du använder maskinen.



Håll åskådare på säkert avstånd.



Varning! Vassa knivar. Dra ut stickkontakten om kabeln är skadad eller innan du utför någon form av underhåll.



Håll matarkabeln på säkert avstånd från knivarna.



Garanterad ljudeffektsnivå.



Säkerhetsinstruktioner

VIKTIGT!

LÄS IGENOM NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

Säkerhetsföreskrifter för elektriska gräsklippare

ALLMÄNT

- Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkluderat barn) med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga, eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, utan att ha erhållit instruktioner eller handledning om hur maskinen fungerar från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll barn under uppsikt, maskinen får inte användas som leksak.
- Produkten får endast användas i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Den som handhar produkten ansvarar för att den används på rätt sätt.
- Använd inte maskinen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.
- Om elkabeln har skadats ska den bytas ut av tillverkaren, ett serviceombud eller motsvarande för att undvika risker.
- Maskinen ska anslutas till ett vägguttag utrustat med jordfelsbrytare med utlösningsström som är lägre än 30 mA.

UTBILDNING

- Läs noga igenom denna bruksanvisning. Bekanta dig med reglagen och hur man använder maskinen på rätt sätt.
- Maskinen får inte användas av barn eller personer som saknar kunskap om hur den fungerar. Lokala bestämmelser kan reglera åldern på maskinskötaren.
- Använd inte maskinen om det finns andra personer, framförallt barn, eller husdjur i närheten.
- Glöm inte att det är den som använder maskinen som är ansvarig för olyckor eller fara som uppstår för andra personer eller egendom.

FÖRBEREDELSE

- Använd alltid lämpliga skor och långbyxor när du ska använda maskinen. Använd aldrig maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att använda löst sittande kläder eller kläder med löst hängande detaljer eller band.
- Kontrollera noga området där maskinen ska användas och avlägsna alla föremål som kan slungas iväg av maskinen.
- Innan maskinen används ska man kontrollera att knivar, knivskruv och knivfäste är fria från skador och slitage. Slitna och skadade delar ska bytas ut i kompletta set för att upprätthålla balansen. Ersätt skadade eller oläsliga etiketter.
- Kontrollera att elkabel och förlängningskablar är fria från skador och slitage innan maskinen används. Om kabeln skadas under användning ska den genast kopplas bort från vägguttaget. RÖR INTE VID KABELN INNAN DEN KOPPLATS BORT FRÅN VÄGGUTTAGET. Använd inte maskinen om kabeln är skadad eller sliten.

ANVÄNDNING

- a) Använd endast maskinen i dagsljus eller på väl upplysta platser.
- b) Undvik att köra maskinen i vått gräs.
- c) Se till att alltid ha bra fotfäste, speciellt i sluttningar.
- d) Gå med maskinen, spring inte.
- e) Sluttningar ska klippas diagonalt, inte upp och ner.
- f) Var extra försiktig om du ändrar riktning när du klipper i sluttningar.
- g) Klipp inte i extremt branta sluttningar.
- h) Var ytterst försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
- i) Stoppa kniven/-arna om maskinen måste lutas för att transporteras över annat än gräsytor och vid transport till och från området som ska klippas.
- j) Använd aldrig maskinen om skydd eller skärmar är skadade eller utan t.ex. avisare och/eller gräsuppsamlare.
- k) Starta motorn försiktigt, som anges i bruksanvisningen, och håll fötterna undan från knivarna.
- l) Luta inte maskinen när motorn ska startas, om det inte är absolut nödvändigt för att kunna starta den. I sådant fall ska maskinen inte lutas mer än nödvändigt och det är endast änden bort från maskinskötaren som får höjas upp.
- m) Starta inte maskinen när du står framför utmatningsöppningen.
- n) Placera inte händer eller fötter i närheten av eller under roterande delar. Håll alltid avstånd till utmatningsöppningen.
- o) Maskinen får inte transportera medan strömkällan är inkopplad.
- p) Stoppa maskinen och ta bort stickkontakten från vägguttaget. Säkerställ att alla klippdelar har stannat helt.
 - om du lämnar maskinen,
 - innan du avlägsnar/åtgärdar igensättning eller hinder i utkastaren,
 - före kontroll, rengöring eller arbete på maskinen,

- efter att maskinen träffat ett främmande föremål. Kontrollera maskinen rörande skador och reparera maskinen innan den startas och/eller används igen, om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omgående)
 - kontrollera rörande skador,
 - ersätt eller reparera skadade delar,
 - kontrollera och spänn ev. lösa delar.
- q) Håll matarkabeln undan från farliga rörliga delar så att den inte skadas eller orsakar el-stötar.
- r) Använd inte maskinen vid dåligt väder, speciellt om det föreligger risk för åska.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- a) Håll alla muttrar, skruvar och liknande ordentligt åtdragna, det hjälper till att hålla maskinen i säkert skick.
- b) Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet rörande skador och slitage.
- c) På maskiner med flera knivblad ska man vara uppmärksam på att om man roterar den ena kniven medför det att den andra kniven också roterar.
- d) Var försiktig vid inställning av maskinen så att inte fingrarna fastnar mellan knivblad och maskinens fasta delar.
- e) Låt alltid maskinen svalna innan den ställs undan för förvaring.
- f) När man servar knivbladen ska man tänka på att även om strömmen är frånkopplad så kan knivbladen fortfarande röra sig.
- g) Ersätt slitna eller skadade delar. Använd endast originalreservdelar och tillbehör.

EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR RISKER PÅ GRUND AV VIBRATIONER

- a) Deklarerade vibrationsdata avser maskinens angivna funktioner, värdena kan dock avvika vid annan användning eller vid bristande underhåll. Sådana förhållanden kan leda till att vibrationsnivån för ett helt arbetspass blir betydligt högre.
- b) Ytterligare säkerhetsåtgärder ska vidtas för att skydda användaren mot vibrationsskador. Underhåll maskinen och dess tillbehör, håll händerna varma, organisera arbetet och arbetstiderna.

Produktöversikt

- 1 Säkerhetsknapp
- 2 Kabelklämma
- 3 Nätkabel
- 4 Säkerhetsklaff
- 5 Huvudhandtag
- 6 Klippenhet
- 7 Hjul
- 8 Hjulaxel
- 9 "On/Off"-reglage
- 10 Kabelhållare
- 11 Övre handtag
- 12 Låsspak
- 13 Nedre handtag
- 14 Uppsamlare
- 15 Knivblad

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för gräsklippning för privat bruk utomhus och med mindre än 50 drifttimmar per år. Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

All annan användning (t.ex. trimning eller klippning av buskar, häckar, klätterväxter, takträdgårdar eller balkonglådor, samt hackning, kvistning eller luftning) eller förändring av maskinen anses vara felaktig användning och kan medföra avsevärd fara.

MONTERING AV HANDTAG

- 1 För in det nedre handtaget **13** i båda sidorna av klippenheten **6**.

- 2 Montera skruvarna på båda sidorna av klippenheten **6** för att fästa det nedre handtaget **13**.

 **Varning!** Se till att maskinen är avstängd och elkabeln fränkopplad.

Användning av apparaten



Varning! Innan man börjar använda maskinen ska man kontrollera att knivar och monteringsdelar är fria från skador. **Maskinen får inte användas om det finns skador på den.**

1. Maskinen är utrustad med en säkerhetsbrytare. För att starta maskinen ska man trycka på och hålla inne säkerhetsknappen **1**, luta maskinen bakåt, dra i "on/off"-reglaget **9** och släppa säkerhetsknappen **1**.
2. Håll "on/off"-reglaget **9** intryckt och vänta tills maskinen uppnått maximal hastighet.
3. Placera båda händerna på det övre handtaget **11**, sätt ner maskinen på marken igen och för försiktigt maskinen framåt.
4. Börja klippa gräset i parallella linjer. För bästa resultat bör klippningen upprepas i 90° vinkel.
5. För att stänga av maskinen släpper man "on/off"-reglaget **9**. Vänta tills knivarna stannat helt innan du fortsätter med några andra uppgifter.

KLIPPHÖJD

- 1 Klipphöjden ställs in med hjälp av hjulens höjd, så som bilden visar.

- 2 Montera hjulen **7** på klippenheten **6** genom att skruva fast hjulaxlarna **8**.



Varning! Se till att maskinen är avstängd och elkabeln fränkopplad.



Varning! Se till att alla hjulen är inställda på samma höjd.

LÅSSPAKAR

- 1 För att höja eller sänka det övre handtaget **11** använder man låsspakarna **12** på respektive sida av maskinen.

KABELKLÄMMA

- 2 Fäst huvudkabeln i handtaget med en kabelklämma.



Varning! Använd aldrig maskinen när låsspakarna är öppna.

FÖRLÄNGNINGSKABEL

- 1 För in en ögla av förlängningskabeln, underifrån, genom kabelhållaren **10**.

- 2 Dra tillbaka ögla för att få ett säkert fäste i kabelhållaren **10** och anslut elkabeln **3** till förlängningskabeln.



Varning! Använd endast förlängningskabel som är kortare än 10 m och med en ledardiameter på mer än 1,0 mm².

UPPSAMLARE

- 3 Lyft på säkerhetsklaffen **4** och fäst fast uppsamlaren **14** på klippenheten **6**.

- 4 När uppsamlaren **14** är säkert monterad på klippenheten **6** kan säkerhetsklaffen **4** sänkas ner.



Varning! Vänta tills knivarna stannat helt innan du öppnar säkerhetsklaffen.



Varning! Kör aldrig maskinen utan att uppsamlaren är ansluten.

BYTE AV KNIVBLAD

- 1 Lossa fästskruven A och ta bort det slitna knivbladet.

- 2 Var noga med rotationsriktningen vid byte av knivblad. Dra åt fästskruven A.



Varning! Stäng först av och koppla bort maskinen från strömkällan. Använd alltid skyddshandskar.



Varning! Knivbladen ska bytas av en behörig person.

Tekniska data

Märkspänning	230–240 V/~50 Hz
Märkeffekt	1000 W
Tomgångsvarvtal (n₀)	3450 varv/min
Max klippbredd	320 mm
Klipphöjder	30 mm/45 mm/60 mm
Skyddsklass	IPX4
Skyddsklass	□ /II
Gräsuppsamlarens kapacitet	27 liter
Nettovikt	8,6 kg
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	82 dB(A)/osäkerhetsfaktor K = 3 dB(A)
Uppmätt ljudeffektsnivå (L_{WA})	91,4 dB(A)/osäkerhetsfaktor K = 2,28 dB(A)
Ljudeffektsnivå (garanterad)	96 dB(A)
Max. vibrationsemission (a_{hw})	< 2,5 m/s ² /Osäkerhet K = 1,5 m/s ²

Angivna värden gäller för en märkspänning U på 230 V. Dessa värden kan avvika för lägre spänningar och för modeller för vissa länder.
Maskinens artikelnummer finns angivet på maskinens märkplåt. Försäljningsnamnet kan variera mellan olika maskiner.

Buller och vibrationer

De värden som anges i denna bruksanvisning har mätts upp i enlighet med de standardiserade mätmetoder som anges i EN 60335 och kan användas för att jämföra olika maskiner. De kan även användas för en preliminär bedömning av belastningen.



Varning! Vibrationsvärdena under faktisk användning kan avvika från de angivna totalvärdet, detta beror på den faktiska användningen av maskinen.

Felsökning



Varning! Se till att maskinen är avstängd och elkabeln fränkopplad. Använd alltid skyddshandskar.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte	Ej ansluten till vägguttaget	Kontrollera anslutningskabeln
	Olämpligt klippområde	Börja på kortare gräs som redan klippts.
	Knivbladet är spärrat	Gör rent utmatningsrännan och klippkåpan (knivbladet ska kunna rotera fritt)
	Fel klipp höjd	Ställ in hjulen på rätt klipp höjd
Motorns kraft minskar	Fel klipp höjd	Ställ in hjulen på rätt klipp höjd
	Utmatningsrännan är igensatt	Gör rent utmatningsrännan och klippkåpan (knivbladet ska kunna rotera fritt)
	Dålig eller ojämn klippning	Byt ut knivblad (kontakta serviceverkstad)
Uppsamlaren fylls inte	Olämpligt klippområde	Ställ in hjulen på rätt klipp höjd Låt gräsmattan torka
	Dålig eller ojämn klippning	Byt ut knivblad (kontakta serviceverkstad)
	Uppsamlaren är full	Töm uppsamlaren
	Utmatningsrännan är igensatt	Gör rent utmatningsrännan och klippkåpan (knivbladet ska kunna rotera fritt)

Skötsel & underhåll



Varning! Se till att maskinen är avstängd och elkabeln fränkopplad.

- Håll alltid maskinen ren, torr och fri från olja och fett.
- Använd skyddsglasögon och handskar för att skydda ögon och händer när du rengör maskinen.
- För att maskinen ska fungera säkert och korrekt ska verktyg och ventilationsspringor alltid vara helt rena.
- Kontrollera regelbundet att det inte finns defekter och/eller skadade komponenter.
- Kontrollera alla fästpunkter med jämna mellanrum. De kan lossna med tiden på grund av vibrationer.
- Kontrollera uppsamlaren regelbundet, den ska vara fri från slitage.
- Det är knivbladet som utsätts för mest slitage. Kontrollera knivbladen regelbundet:
 - Om knivbladen är slitna eller slöa ska dessa bytas ut omgående.
 - Om maskinen börjar vibrera onormalt är troligtvis knivbladen obalanserade och måste bytas ut.
- Byt ut alla slitna eller skadade delar.
- Använd en borste eller en mjuk, lätt fuktad trasa för att, vid behov, torka av maskinen. Milt rengöringsmedel kan användas, men alkohol, bensen eller annat rengöringsmedel får inte användas.
- Använd inte frätande rengöringsmedel för att rengöra plastkomponenter.
- Smörj alla rörliga delar med jämna mellanrum.
- Maskinen ska förvaras på en torr plats.



Varning! Om nätkabeln är skadad ska tillverkaren, tillverkarens service-representant eller annan person med motsvarande kvalifikationer byta ut den så att risker kan undvikas.

Reservdelar

Vid beställning av reservdelar ska följande information uppges:

- Maskintyp
- Maskinens artikelnummer
- Maskinens id-nummer
- Reservdelens nummer

Ersättningsblad:

Artikelnummer: 8694463

Försäkran om överensstämmelse



Vi intygar att produkten som beskrivs under **Tekniska data**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

**Elektrisk gräsklippare 1000 W
PE-EM 1032**

tillverkad för

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland**

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

**Maskindirektivet 2006/42/EG
Utomhusdirektiv 2000/14/EC
EMK-Direktivet 2014/30/EU**

och motsvarar följande tillämpliga standarder

**EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Överensstämmelse med riktlinjerna för buller från utomhusutrustning bekräftas genom överensstämmelse med utvärderingsförfarande som anges i bilaga VI och direktiv 2005/88/EG.

Uppmätt ljudeffektsnivå: 91,4 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 96,0 dB(A)

ppa. Andreas Jack

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Befullmäktigad för sammanställning av tekniska underlag

Bornheim, 02.09.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

Garanti

Denna artikel från Pattfield har tillverkats enligt de modernaste tillverkningsmetoderna och undergår kontinuerligt stränga kvalitetskontroller.

Firma HORNBACH Byggmarknad AB, Aröds Industriväg 66, 42243 Hisings-backa (garantigivaren), lämnar garanti i enlighet med nedanstående bestämmelser för kvaliteten på maskiner.

1. Garanttiden

Garanttiden uppgår till 3 från tidpunkten för inköpet. Som bevis för inköpsdatumet (garanttidens början) skall kassakvittot eller fakturan i original visas upp.

2. Vad garantin omfattar

Garantin gäller enbart för fabrikations- respektive materialfel [ange här de delar av produkten, för vilka garantin gäller!] som fanns vid köptillfället. Garantin gäller enbart, om produkten har sålts för användning för privat bruk, om den använts på lämpligt sätt, om eventuellt befintliga serviceföreskrifter iakttagits, och om produkten inte skadats eller förstörts genom olyckshändelse. Garantin gäller inte för fel som beror på

- felaktig eller icke avsedd användning
- våldsam användning eller extern påverkan
- att monterings- eller bruksanvisningen ignorerats
- anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp
- felaktigt utförd installation
- överbelastning av maskinen
- användning av icke godkända verktyg eller tillbehör
- att underhålls- och säkerhetsbestämmelserna ignoreras
- inträngning av främmande partiklar i maskinen
- användningsbetingat, normalt slitage
- yrkesmässig användning

Garantin gäller inte heller för skador på förslitningsdelar. Dessutom gäller garantin inte för följdskador samt eventuella monterings- och demoneringskostnader i samband med skadan.

3. Garantiåtgärder

Vid reklamation under garantitiden skall garantigivaren undersöka den felaktiga produkten för att kunna kontrollera om ett garantifall föreligger. Om så är fallet åtar sig garantigivaren att på egen bekostnad antingen reparera produkten eller ersätta denna med en ny produkt. Finns produkten inte längre i garantigivarens sortiment äger garantigivaren byta ut produkten mot en liknande. Den utbytta produkten eller delar av denna övergår i garantigivarens ägo. Garantin omfattar inte skyldighet till ersättning för indirekt skada eller följdskador.

Tas garantin i anspråk (reparation eller byte) leder inte detta till att garantitiden förlängs eller att någon ny garanti uppstår.

4. Garantins ianspråktagande

Om garantin skall tas i anspråk skall närmaste Hornbach byggmarknad kontaktas. Denna finns under www.hornbach.com. Garantin kan enbart tas i anspråk om kassakvittot eller fakturan i original kan uppvisas.

5. Rättigheter enligt lag

Denna garanti innebär inte någon inskränkning i rätten till reklamation enligt Konsumentköplagen eller i rättigheter som kan göras gällande enligt produktansvarslagen.

Avfallshantering



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får **inte** kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento přístroj překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x** Jednotka sekačky na trávu
- 1x** Sběrný vak
- 4x** Kolečka a náprava koleček
- 1x** Spona na kabel
- 2x** Šrouby rukojeti

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	71
Symbols	72
Bezpečnostní pokyny	73
Přehled výrobku	76
Účel použití	76
Používání přístroje	76
Seřízení	77
Technické parametry	78
Hluk a vibrace	78
Odstraňování potíží	79
Péče a údržba	80
Náhradní díly	80
Prohlášení o shodě	81
Záruka	82
Likvidace	82

Symbols



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Na ochranu očí používejte bezpečnostní brýle.



Na ochranu sluchu používejte vhodná ochranná sluchátka.



Na ochranu dýchacích cest používejte protiprachovou masku.



Na ochranu rukou používejte ochranné rukavice.



Na ochranu nohou noste ochrannou obuv.



Třída ochrany II



Nůž se nadále otáčí i po vypnutí přístroje. Než se dotknete součástí stroje, počkejte, až se všechny součásti stroje zcela zastaví.



Na ochranu před úrazem elektrickým proudem nepoužívejte tento přístroj ve vlhku ani za mokra.



Pozor! Než přístroj použijete, přečtěte si návod k jeho použití.



Osoby v okolí udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Pozor! Ostré nože sekačky. Před zahájením údržby nebo v případě, že je kabel poškozený, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Pružný napájecí kabel mějte vždy v dostatečné vzdálenosti od nožů sekačky.



Zaručená hladina akustického výkonu.

Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE. USCHOVEJTE K BUDOUCÍMU NAHLÉDNUTÍ.

Bezpečné pracovní postupy pro všechny elektricky poháněné sekačky na trávnik

VŠEOBECNĚ

- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud nebyly dostatečně instruovány k bezpečnému používání přístroje osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
- Tento přístroj není hračka, mějte děti pod dohledem a nedovolte jim, aby si s ním hrály.
- Tento výrobek používejte výhradně způsobem a k účelům popsáným v tomto návodu k použití.
- Za použití výrobku odpovídá operátor nebo uživatel.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, jste-li unaveni, nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se zamezilo vzniku nebezpečí.
- Přístroj musí být napájen přes proudový chránič (RCD) se spouštěcím proudem nepřesahujícím 30 mA.

ZACVIČENÍ

- Pečlivě si přečtěte návod k použití. Podrobně se seznamte s ovládacími prvky a správným způsobem používání přístroje.
- Nikdy nedovolte dětem ani osobám, které neznají dobře tento návod, aby používaly přístroj. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, jestliže se v blízkosti vyskytují jiní lidé (zejména děti) nebo zvířata.
- Mějte na paměti, že obsluha nebo uživatel odpovídají za nehody nebo rizika ohrožující jiné osoby nebo jejich majetek.

PŘÍPRAVA

- Za provozu přístroje vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Přístroj nepoužívejte bosi ani obuti do otevřených sandálů. Nenoste oděvy s volnými částmi nebo s volnými třásněmi, provázky či vázankami.
- Důkladně zkontrolujte oblast, kde bude přístroj používán, a odstraňte všechny předměty, které by mohl přístroj odmrštit.
- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte nože sekačky, šrouby k upevnění nožů a modul nožů, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti v sadách, aby zůstala zachována rovnováha. Vyměňte poškozené, nečitelné štítky.
- Před použitím zkontrolujte napájecí a prodlužovací kabel, zda nejví známky poškození nebo stárnutí. Jestliže se napájecí kabel poškodí během používání, ihned vytáhněte zástrčku kabelu ze zásuvky. **PŘED ODPOJENÍM OD ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ SE NEDOTÝKEJTE KABELU.** Přístroj nepoužívejte, je-li jeho napájecí kabel poškozený nebo opotřebovaný.

Provoz

- a) Přístroj používejte jen za denního světla nebo za dobrého umělého světla.
- b) Přístroj nepoužívejte v mokré trávě.
- c) Ve svazích je třeba mimořádně dbát na stabilní postoj.
- d) Pohybujte se krokem, nikdy neběhejte.
- e) Sekejte napříč svahem po vrstevnicích, nikdy směrem nahoru a dolů.
- f) Při změně směru ve svazích buďte mimořádně opatrní.
- g) Nesekejte příliš strmé svahy.
- h) Při obracení přístroje nebo jeho tažení směrem k sobě buďte mimořádně opatrní.
- i) Má-li být přístroj nakloněn pro pohyb napříč jinými povrchy než travou a při přemísťování sekačky na místo, které se bude sekat, a zpátky zastavte nože sekačky.
- j) Přístroj nikdy neprovozujte s vadnými kryty nebo štíty, bez bezpečnostních zařízení (například vodících dílů) nebo bez nasazeného sběrače trávy.
- k) Motor zapínejte opatrně v souladu s návodem a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nožů.
- l) Při zapínání a vypínání motoru přístroj nenaklánějte, pokud není třeba, aby byl přístroj při spouštění nakloněný. V takovém případě ho nenaklánějte víc, než je bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze část, která je vzdálenější od obsluhy.
- m) Přístroj nespouštějte, pokud stojíte před otevřeným vyhazovacím otvorem.
- n) Ruce ani nohy nekládejte do blízkosti otáčejících se dílů ani pod ně. Vyhazovací otvor musí být za všech okolností volný.
- o) Přístroj nedopravujte, je-li zapnutý zdroj elektrické energie.
- p) Přístroj zastavte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zkontrolujte, zda se zcela zastavily všechny pohyblivé díly:
 - kdykoli opouštíte stroj,
 - před vyčištěním zablokovaných míst nebo uvolňováním ucpaného vyhazovacího otvoru,

- před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji;
- po zasažení jiného předmětu. Přístroj zkontrolujte, zda není poškozen, a než ho opět spustíte a budete používat, proveďte případné nutné opravy; jestliže přístroj začne mimořádně silně vibrovat (ihned zkontrolujte):
 - zkontrolujte případné poškození,
 - vyměňte nebo opravte všechny poškozené díly,
 - zkontrolujte a utáhněte všechny volné díly.
- q) Pružný kabel mějte v dostatečné vzdálenosti od nebezpečných pohyblivých dílů, aby nedošlo k poškození a abyste vyloučili riziko úrazu elektrickým proudem.
- r) Přístroj nepoužívejte za špatných povětrnostních podmínek, zvláště pokud hrozí nebezpečí blesku.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- a) Všechny matice, šrouby a svorníky mějte utažené, aby byl stroj v bezpečném provozuschopném stavu.
- b) Sběrač trávy pravidelně kontrolujte, zda není příliš opotřebený nebo poškozený.
- c) U přístrojů s několika noži buďte opatrní, protože roztočení jednoho nože může mít za následek roztočení ostatních nožů
- d) Během seřizování přístroje buďte opatrní, aby se nezachytily prsty mezi pohyblivé nože a pevné části přístroje.
- e) Než přístroj uložíte k uskladnění, vždy ho nechejte dostatečně vychladnout
- f) Při provádění servisu nožů si buďte vědomi toho, že nože se mohou pohybovat, i když je elektrické napájení vypnuté.
- g) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené díly. Používejte vždy jen originální náhradní díly a příslušenství.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ RIZIK V DŮSLEDKU VIBRACÍ

- a) Deklarované údaje vibrací představují hodnoty při hlavním používání nářadí; různé způsoby použití nářadí nebo nedostatečná údržba mohou mít za následek jiné hodnoty vibrací. To může podstatnou měrou zvýšit hladinu vibrací za celou dobu práce.
- b) Na ochranu uživatele před účinky vibrací lze přijmout další bezpečnostní opatření. Zajistěte odpovídající údržbu přístroje a jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a zajistěte vhodnou organizaci způsobu práce a pracovní doby.

Přehled výrobku

- 1 Bezpečnostní tlačítko
- 2 Spona na kabel
- 3 Napájecí kabel
- 4 Bezpečnostní chlopeň
- 5 Hlavní rukojeť
- 6 Jednotka sekačky
- 7 Kolečko
- 8 Náprava koleček
- 9 Spouštěč
- 10 Přidržovač kabelu
- 11 Horní rukojeť
- 12 Zajišťovací páčka
- 13 Dolní rukojeť
- 14 Sběrný vak
- 15 Nůž sekačky

Účel použití

Tento přístroj je určen k sekání trávy a travníků venku v soukromém prostředí; předpokládá se používání přístroje po dobu nepřesahující 50 hodin ročně. Tento přístroj není určen ke komerčnímu používání.

Jakékoli jiné použití (například úpravy nebo sekání křovin, živých plotů, popínavých rostlin, střešních zahrad nebo balkonových boxů a také sekání, drcení nebo kultivace půdy) nebo úpravy přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

INSTALACE RUKOJETI

- 1 Na obou stranách zasuňte dolní část rukojeti **13** do jednotky sekačky **6**.
- 2 Našroubujte šrouby na obě strany jednotky sekačky **6** a dolní rukojeť **13** upevněte na místě.

 **Pozor!** Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a odpojený ze zásuvky.

Používání přístroje

 **Pozor!** Než přístroj spustíte, zkontrolujte nože a upevňovací prvky, zda nejsou poškozené. **Poškozený přístroj nepoužívejte.**

1. Přístroj je vybaven bezpečnostním vypínačem. Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte a přidržte bezpečnostní tlačítko **1**, nakloňte přístroj směrem dozadu, zatáhněte za spouštěč **9** a uvolněte bezpečnostní tlačítko **1**.
2. Přidržujte spouštěč **9** přitažený, počkejte, dokud přístroj nedosáhne plné rychlosti.
3. Oběma rukama uchopte horní rukojeť **11**, vraťte přístroj zpět na zem a pomalu začněte tlačít přístroj dopředu.
4. Začněte sekat trávu v souběžných liniích. Pro lepší výsledky zopakujte celé sekání ještě kolmo (90°) k původním drahám.
5. Chcete-li přístroj vypnout, uvolněte spouštěč **9**. Než budete pokračovat, počkejte, až se čepele zcela zastaví.

VÝŠKA SEKÁNÍ

- 1 Výška sekání se nastavuje nastavením výšky koleček (viz obrázek).
- 2 Kolečka **7** upevněte k jednotce sekačky **6**, nápravy koleček **8** zašroubujte.

 **Pozor!** Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a odpojený ze zásuvky.

 **Pozor!** Zkontrolujte, zda jsou všechna kolečka nastavena na stejnou výšku.

ZAJIŠŤOVACÍ PÁČKY

- 1 Chcete-li zvednout nebo spustit horní rukojeť **11**, použijte zajišťovací páčky **12** na obou stranách přístroje.
- 2 **SPONA NA KABEL** Pomocí spony na kabel upevněte hlavní kabel k rukojeti.

 **Pozor!** Přístroj nikdy nepoužívejte s povolenými zajišťovacími páčkami.

PRODLOŽOVACÍ KABEL

- 1 Smyčku prodlužovacího kabelu protáhněte přidržovačem kabelu **10** zdola.
- 2 Stáhněte smyčku zpět, aby bezpečně spočívala v přidržovači kabelu **10**, a zapojte zástrčku napájecího kabelu **3** do zásuvky prodlužovacího kabelu.

 **Pozor!** Prodlužovací kabely používejte jen v délce do 10 m a o průřezu nejméně 1,0 mm².

SBĚRNÝ VAK

- 3 Zvedněte bezpečnostní chlopeň **4** a připojte sběrný vak **14** k jednotce sekačky **6**.
- 4 Je-li sběrný vak **14** bezpečně upevněn k jednotce sekačky **6**, spustěte bezpečnostní chlopeň **4**.

 **Pozor!** Než otevřete bezpečnostní chlopeň, vždy počkejte, až se stroj zcela zastaví.

 **Pozor!** Přístroj nikdy nespouštějte bez nasazeného sběrného vaku.

VÝMĚNA NŮŽE

- 1 Povolte upevňovací šroub A a vyjměte opotřebovaný nůž.
- 2 Při výměně nože respektujte směr otáčení nožů. Utáhněte připevňovací šroub A.

 **Pozor!** Nejdříve vypněte přístroj a vytáhněte jeho napájecí kabel ze zásuvky. Vždy noste ochranné rukavice.

 **Varování!** Nože smí vyměňovat pouze autorizované osoby.

Technické parametry

Jmenovité napětí	230-240 V / ~50 Hz
Jmenovitý výkon	1000 W
Rychlost volnoběhu (n ₀)	3450 ot/min
Max. šířka sekání	320 mm
Výšky sekání	30 mm / 45 mm / 60 mm
Třída ochrany před vodou	IPX4
Třída ochrany	□ / II
Objem sběrného vaku	27 litrů
Čistá hmotnost	8,6 kg
Hladina akustického tlaku (L _{pA})	82 dB(A) / neurčitost K = 3 dB(A)
Změřená hladina akustického výkonu (L _{WA})	91,4 dB(A) / neurčitost K = 2,28 dB(A)
Hladina akustického výkonu (zaručená)	96 dB(A)
Max. emise vibrací (a _{hw})	< 2,5 m/s ² / neurčitost K = 1,5 m/s ²

Uvedené hodnoty platí pro jmenovité napětí U 230 V. Pro nižší napětí a modely pro určité země se tyto hodnoty mohou lišit.
Věnujte prosím pozornost číslu výrobku na typovém štítku přístroje. Obchodní názvy jednotlivých přístrojů se mohou lišit.

Hluk a vibrace

Hodnoty uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu se standardními postupy měření specifikovanými v normě EN 60335 a lze je používat k porovnávání přístrojů.
Lze je použít k předběžnému hodnocení expozice.



Varování! Emise vibrací během skutečného používání se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití přístroje.

Odstraňování potíží



Pozor! Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a odpojený ze zásuvky. Vždy noste ochranné rukavice.

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor neběží	Není přivedeno napájecí napětí	Zkontrolujte připojení kabelu
	Nevhodné oblasti sekání	Začněte na krátké nebo již posekané trávě.
	Nože jsou zablokované	Vyčistěte vyhazovací otvor a kryt sekačky (nůž se musí volně otáčet).
	Chybná výška sekání	Nastavte kolečka na správnou výšku sekání
Výkon motoru klesá	Chybná výška sekání	Nastavte kolečka na správnou výšku sekání
	Výstupní otvor sekačky je ucpaný	Vyčistěte vyhazovací otvor a kryt sekačky (nůž se musí volně otáčet).
	Nedostatečné a nerovnoměrné sekání	Vyměňte nůž (obraťte se na servisní centrum)
Sběrný vak není přiměřeně naplněn	Nevhodné oblasti sekání	Nastavte kolečka na správnou výšku sekání Trávník nechejte vyschnout
	Nedostatečné a nerovnoměrné sekání	Vyměňte nůž (obraťte se na servisní centrum)
	Sběrný vak je plný	Vyprázdněte sběrný vak
	Výstupní otvor sekačky je ucpaný	Vyčistěte vyhazovací otvor a kryt sekačky (nůž se musí volně otáčet).

Péče a údržba



Pozor! Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a odpojený ze zásuvky.

- Přístroj vždy udržujte čistý, suchý a bez znečištění olejem nebo tukem.
- Při čištění používejte na ochranu očí a rukou bezpečnostní brýle a rukavice.
- Pro bezpečnou a správnou práci vždy udržujte přístroj a ventilační štěrby čisté.
- Pravidelně kontrolujte, zda se neobjevila viditelná závada nebo poškozené součásti.
- Pravidelně kontrolujte všechna upevnění. V průběhu času se mohou povolit působením vibrací.
- Pravidelně kontrolujte sběrný vak, zda nejeví známky opotřebení.
- Nejnamáhanějším dílem je nůž. Nože pravidelně kontrolujte:
 - Je-li nůž opotřebovaný nebo tupý, musíte ho ihned nechat vyměnit.
 - Jestliže začne přístroj nadměrně vibrovat, nože mohou být nevyvážené a je třeba je vyměnit.
- Vyměňte všechny opotřebované nebo poškozené díly.
- Jestliže těleso přístroje potřebuje vyčistit, vyčistěte povrch kartáčem nebo setřete povrch měkkou navlhčenou utěrkou. Použít lze také jemný detergent, ale nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné podobné čisticí prostředky.
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíraviny.
- Všechny pohyblivé díly pravidelně promazávejte.
- Přístroj uložte na suché místo.



Pozor! Je-li přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se vyloučila rizika.

Náhradní díly

Při objednávání náhradních dílů uvádějte následující data:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku daného přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo potřebného náhradního dílu

Náhradní nůž sekačky
Obj.č.: 8694463

Prohlášení o shodě



Prohlašujeme, že výrobek popsáný v části **Technické parametry**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

**1000 W elektrická sekačka na trávu
PE-EM 1032**

vyrobena pro:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

splňuje požadavky následujících směrnic:

**Směrnice o strojních zařízeních
2006/42/ES**

**Směrnice o emisi hluku venkovních zařízení
2000/14/ES**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
2014/30/EU**

a je v souladu s následujícími platnými harmonizovanými normami:

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 60335-2-77:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Shoda s požadavky na emise hluku směrnice o emisích hluku venkovních zařízení je ověřována procesem vyhodnocení shody s předpisy podle přílohy VI a směrnice 2005/88/ES.

Změřená hladina akustického výkonu:

91,4 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu:

96,0 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedení oddělení kvality, životního prostředí a CSR
Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů

Bornheim, 02.09.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

Záruka

Tento výrobek značky Pattfield byl vyroben podle nejmodernějších výrobních metod a podléhá stále přísné kontrole kvality. Společnost HORNBACH Baumarkt CS spol. s r.o., Praha 9 – Horní Počernice, Sezemická 2757/2, PSČ 19300 (dále jen poskytovatel záruky) se dle následujících ustanovení zaručuje za kvalitu strojů.

1. Záruční doba

Záruční doba činí 3 let. Záruční doba počíná dnem nákupu. Prosím uchovejte si originál podkladního dokladu nebo originál faktury za účelem prokázání data nákupu.

2. Rozsah záruky

Záruka se vztahuje výlučně na výrobní vady nebo vady materiálu. Záruka platí pouze při prodeji zboží osobě, která není podnikatelem, a za předpokladu, že se koupě netýká podnikatelské činnosti této osoby.

Záruka se nevztahuje na závady vzniklé na

- nepřiměřeného používání nebo zneužívání,
- násilného použití nebo cizích rušivých vlivů zvenku,
- poškození nedodržováním návodu k montáži a použití,
- připojení k chybnému síťovému napětí nebo druhu proudu,
- neodborné instalace,
- přetížení přístroje,
- používání nepovolených nástrojů nebo příslušenství,
- nedodržování údržbových a bezpečnostních ustanovení,
- pronikání cizích těles do přístroje,
- nadbytečného opotřebení, nepřiměřeného používání
- průmyslového a živnostenského použití

Záruka nezahrnuje další poškození spotřebních součástí, které je způsobeno běžným opotřebením. Záruka se nevztahuje také na vedlejší škody nebo následné škody ani na případné náklady na de-montáž a montáž.

3. Plnění ze záruky

Během záruční doby poskytovatel záruky provede vadné zboží s ohledem na to, zda se jedná o záruční případ. Jedná-li se o záruční případ, poskytovatel záruky dle své volby opraví nebo vymění zboží na své náklady. Jestliže v okamžiku záručního případu nelze zboží již dodat, je poskytovatel záruky oprávněn vyměnit zboží za jiný podobný výrobek. Vyměněné zboží nebo jeho části přecházejí do vlastnictví poskytovatele záruky.

Záruční plnění (oprava nebo výměna) neprodukuje záruční dobu. Záručním plněním také nevzniká nová záruka.

4. Uplatnění záruky

Pro účely uplatnění záruky se obraťte prosím na nejbližší provozovnu HORNBACH.

Tuto naleznete na www.hornbach.com.

Uplatnění záruky je možné pouze při předložení originálu podkladního dokladu nebo originálu faktury.

5. Zákonná práva

Tato záruka je zárukou jdoucí nad rámec zákonné odpovědnosti za vady a záruky za jakost, zejm. nad rámec záruky ve smyslu ust. § 2113 až 2117 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „NOZ“) a dále ust. § 2161 až 2174 NOZ a z tohoto důvodu je třeba ji považovat jako samostatnou záruku vedle zákonné odpovědnosti za vady a záruky za jakost. Pro tuto záruku proto platí výlučně výše uvedená ujednání a nevztahují se na ní výše zmiňovaná ustanovení NOZ. Vaše zákonná práva z odpovědnosti za vady a záruky za jakost vyplývající mimo jiné z výše zmiňovaných ustanovení NOZ nejsou touto zárukou nijak dotčena.

Likvidace



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (OEEZ). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a nesmí být likvidovány spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto zariadenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x** Jednotka kosačky
- 1x** Zberný vak
- 4x** Koliesko a os kolieska
- 1x** Káblová svorka
- 2x** Skrutky rukoväte

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	85
Symboły	86
Bezpečnostné pokyny	87
Prehľad produktu	90
Účel použitia	90
Používanie zariadenia	90
Nastavenia	91
Technické údaje	92
Hluk a vibrácie	92
Riešenie problémov	93
Starostlivosť a údržba	94
Náhradné diely	94
Vyhlásenie o zhode	95
Záruka	96
Likvidácia	97

Symbols



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Používajte ochranné okuliare na ochranu očí.



Používajte chrániče sluchu na ochranu uší.



Používajte protiprachovú masku na ochranu dýchacieho ústrojenstva.



Používajte ochranné rukavice na ochranu rúk.



Používajte ochrannú obuv na ochranu nôh.



Trieda ochrany II



Ostria sa ďalej otáčajú, aj keď sa stroj vypne. Predtým, ako sa dotknete komponentov stroja, počkajte, kým sa úplne nezastavia.



Nepoužívajte zariadenie v mokrom alebo vlhkom prostredí kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom.



Pozor! Pred použitím si prečítajte návod na použitie.



Okolostojace osoby nepúšťajte do blízkosti.



Pozor! Ostré rezacie ostria. Pred údržbou alebo v prípade poškodenia kábla vytiahnite zástrčku.



Ohybný napájací kábel nedávajte do blízkosti rezacích ostrí.



Garantovaná úroveň akustického výkonu.

Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE. ODLOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE.

Bezpečné prevádzkové postupy pre elektricky napájané kosačky tráv

VŠEOBECNÉ

- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nedostali pokyny o používaní tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nemohli hrať.
- Produkt používajte len v zmysle funkcií popísaných v tomto návode na použitie.
- Za používanie produktu zodpovedá obsluhujúca osoba alebo používateľ.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca či iné osoby s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo riziko ohrozenia.
- Zariadenie musí byť napájané cez prúdový chránič (RCD) s vypínacím prúdom max. 30 mA.

ZAŠKOLENIE

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja.
- Nikdy nedovoľte stroj používať deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Lokálne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhujúcej osoby.
- Stroj nikdy nepoužívajte, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá.

- Majte na pamäti, že obsluhujúca osoba alebo používateľ sú zodpovední za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytnú iným osobám alebo na ich majetku.

PRÍPRAVA

- Počas obsluhy stroja vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte so strojom bosí alebo obuť v otvorených sandáloch. Nenoste odev, ktorý je voľný alebo má visiace šnúry alebo pútko.
- Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa bude stroj používať a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohol stroj vyvrátiť.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či ostria, maticová skrutka ostria a jednotka ostria nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte v sadách, aby sa zachovalo vyváženie. Poškodené alebo nečitateľné štítky vymeňte.
- Pred použitím skontrolujte napájací a predlžovací kábel, či nejavia známky poškodenia alebo starnutia. Ak počas používania dôjde k poškodeniu kábla, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED ODPOJENÍM ELEKTRICKEJ SIETE.** Nepoužívajte stroj, ak je kábel poškodený.

OBSLUHA

- Stroj používajte len pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení.
- Nepoužívajte stroj na mokrej tráve.
- Na svahoch vždy udržiavajte istý postoj.
- Kráčajte, nikdy nebežte.
- Po povrchu svahu koste krížom, nikdy nie nahor a nadol.
- Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
- Na príliš strmých svahoch nekoste.

- h) Pri cúvaní alebo ťahaní stroja smerom k sebe buďte mimoriadne opatrní.
- i) Zastavte ostria, ak je potrebné stroj nakloniť pri preprave alebo pri križovaní povrchov iných ako trávnik, ako aj pri preprave stroja na miesto a z miesta, kde sa má používať.
- j) Stroj nikdy nepoužívajte s chybnými ochrannými krytmi alebo štítmí, alebo bez nasadených bezpečnostných zariadení, napríklad vychýľovačov trávy alebo zberača trávy.
- k) Opatrne zapnite motor podľa pokynov, pričom nohy nedávajte do blízkosti ostrí.
- l) Nenakláňajte stroj pri zapínaní motora, okrem prípadu, že stroj treba nakloniť pri štartovaní. V takom prípade ho nenakláňajte viac ako je absolútne nevyhnutné a zdvíhajte len tú časť, ktorá je smerom od obsluhujúcej osoby.
- m) Neštartujte stroj, keď stojíte pred výstupným otvorom.
- n) Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod rotujúce diely. Výstupný otvor nikdy neblokujte.
- o) Stroj neprepravujte, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- p) Zastavte stroj a odpojte zástrčku zo zásuvky. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili.
 - vždy, keď odchádzate od stroja,
 - pred čistením zablokovania alebo pred uvoľňovaním žľabu,
 - pred kontrolou, čistením alebo práci na stroji,
 - po narazení na cudzí predmet. Pred opätovným spustením a obsluhou stroja skontrolujte, či nie je stroj poškodený a vykonajte prípadné opravy; ak zariadenie začne neštandardne vibrovať (skontrolujte okamžite)
 - skontrolujte poškodenie,
 - prípadné poškodené diely vymeňte alebo opravte,
 - skontrolujte a utiahnite prípadné uvoľnené diely.

- q) Ohybný napájací kábel nedávajte do blízkosti nebezpečných pohyblivých dielov, aby nedošlo k poškodeniu a nevzniklo riziko zásahu elektrickým prúdom.
- r) Nepoužívajte stroj v nepriaznivom počasí, najmä pokiaľ existuje riziko výskytu bleskov.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- a) Všetky matice, maticové skrutky a skrutky majte vždy dotiahnuté, zaistíte tak bezpečný prevádzkový stav stroja.
- b) Pravidelne kontrolujte zberač trávy, či nie je opotrebovaný alebo poškodený.
- c) Pri strojoch s viacnásobným ostrím dávajte pozor, keďže jedno rotujúce ostrie môže spôsobiť otáčanie ďalších ostrí.
- d) Pri nastavovaní stroja buďte opatrní, aby nedošlo k zachyteniu prstov medzi pohybujúce sa ostria a pevné diely stroja.
- e) Pred odložením nechajte stroj vždy vychladnúť.
- f) Pri vykonávaní servisu na ostriach buďte vedomí, že aj keď je elektrická sieť vypnutá, ostria sa napriek tomu môžu pohybovať.
- g) Kvôli bezpečnosti vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY O RIZIKÁCH NÁSLEDKOM VIBRÁCIÍ

- a) Deklarované údaje o vibráciách predstavujú hlavné použitie zariadenia, ale pri iných použitíach zariadenia alebo nedostatočnej údržbe sa môžu údaje o vibráciách líšiť. Pritom môže dôjsť k výraznému zvýšeniu úrovne vibrácií počas celého prevádzkového obdobia.
- b) Na ochranu užívateľa pred vibráciami sa musia vykonať ďalšie bezpečnostné opatrenia. Zariadenie a jeho príslušenstvo udržiavajte v poriadku, ruky udržiavajte v teple a organizujte si pracovné schémy a obdobia.

Prehľad produktu

- 1 Bezpečnostný spínač
- 2 Káblová svorka
- 3 Napájací kábel
- 4 Bezpečnostná záklopka
- 5 Hlavná rukoväť
- 6 Jednotka kosačky
- 7 Koliesko
- 8 Os kolieska
- 9 Hlavný spínač
- 10 Pridržovač kábla
- 11 Horná rukoväť
- 12 Zaisťovacia páčka
- 13 Spodná rukoväť
- 14 Zberný vak
- 15 Rezacie ostrie

Účel použitia

Zariadenie je určené na kosenie tráv a za-trávnených plôch v osobnom externom pros-tredí na menej ako 50 hodín použitia ročne. Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie.

Akékoľvek iné použitie (napríklad pristiháva-nie alebo kosenie kríkov, živých plotov, popí-navých rastlín, strešných záhrad alebo balkó-nových boxov, ako aj sekanie, drvenie alebo kultivovanie) alebo modifikácia na zariadení sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

NAMONTUJTE RUKOVÄŤ

- 1 Nasuňte spodnú rukoväť **13** na jednot-ku kosačky **6** po oboch stranách.

- 2 Nasadte skrutky po oboch stranách jednotky kosačky **6**, ktoré pripevnia spodnú rukoväť **13** na miesto.

 **Pozor!** Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené.

Použitie zariadenia



Pozor! Predtým, ako začnete zaria-denie používať, skontrolujte, či nie sú poškodené ostria a upínacie za-riadenia. **Ak je zariadenie poško-dené, nepoužívajte ho.**

1. Zariadenie je vybavené bezpečnostným spínačom. Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte bezpečnostný spínač **1**, nakloňte zariadenia dozadu, potiahnite hlavný spínač **9** a uvoľnite bezpečnostný spínač **1**.
2. Držte hlavný spínač **9** potiahnutý a poč-kajte, kým zariadenie nedosiahne plnú rýchlosť.
3. Položte obe ruky na hornú rukoväť **11**, vráťte zariadenie na zem a pomaly ho za-čnite tlačiť dopredu.
4. Začnite sa pohybovať v rovnobežných líni-ách. Ak chcete dosiahnuť lepší výsledok, zopakujte tento postup v 90° uhle.
5. Ak chcete zariadenie vypnúť, uvoľnite hlavný spínač **9**. Počkajte, kým sa ostrie úplne nezastaví a až potom vykonávajte ďalšie úkony.

VÝŠKA REZANIA

- 1 Výška rezania sa nastavuje úpravou výšky koliesok podľa vyobrazenia.

- 2 Nasadte kolieska **7** na jednotku kosač-ky **6** ich naskrutkovaním na osi kolie-sok **8**.



Pozor! Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené.



Pozor! Dbajte na to, aby boli všetky kolieska nastavené na rovnakú výšku.

ZAISŤOVACIE PÁČKY

- 1 Ak chcete zdvihnúť alebo spustiť hornú rukoväť **11**, použite zaisťovacie páčky **12** po oboch stranách zariadenia.

KÁBLOVÁ SVORKA

- 2 Upevnite hlavný kábel k rukoväti pomo-cou kábovej svorky.



Pozor! Zariadenie nikdy nepoužívajte s otvorenými zaisťovacími páčkami.

PREDLŽOVACÍ KÁBEL

- 1 Prestrčte slučku predlžovacieho kábla cez pridržovač kábla **10** zospodu.

- 2 Potiahnite slučku dozadu, aby bezpečne sadla do pridržovača kábla **10** a zapo-jte napájací kábel **3** do predlžovacieho kábla.



Pozor! Používajte len predlžovacie káble s maximálnou dĺžkou 10 m a minimálnou svetlosťou 1,0 mm².

ZBERNÝ VAK

- 3 Nadvihnite bezpečnostnú záklopku **4** a nasadte zberný vak **14** na jednotku kosačky **6**.

- 4 Ak je zberný vreco **14** bezpečne nasa-dené na jednotku kosačky **6**, bezpeč-nostnú záklopku **4**.



Pozor! Počkajte, kým sa otrie úplne nezastaví a až potom otvorte bez-pečnostnú záklopku.



Pozor! Nikdy nepoužívajte zariadenie bez nasadeného zberného vreca.

VÝMENA OSTRIA

- 1 Uvoľnite upevňovaciu skrutku A a od-stráňte opotrebované ostrie.

- 2 Pri výmene ostria dodržte smer otáča-nia. Utiahnite upevňovaciu skrutku A.



Pozor! Najskôr zariadenie vypnite a odpojte. Vždy používajte ochranné rukavice.



Upozornenie! Ostria môžu vymie-ňať len autorizované osoby.

Technické údaje

Menovité napätie	230-240 V / ~50 Hz
Menovitý výkon	1000 W
Rýchlosť naprázdno (n₀)	3450/min.
Max. šírka rezania	320 mm
Výšky rezania	30 mm / 45 mm / 60 mm
Trieda ochrany pred vodou	IPX4
Trieda ochrany	□ / II
Kapacita vrečka na tráv	27 l
Hmotnosť netto	8,6 kg
Úroveň akustického tlaku (L_{pA})	82 dB(A) / Neurčitosť K = 3 dB(A)
Nameraná úroveň akustického výkonu (L_{WA})	91,4 dB(A) / Neurčitosť K = 2,28 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (garantovaná)	96 dB(A)
Max. emisie vibrácií (a_{hw})	< 2,5 m/s ² / Neurčitosť K = 1,5 m/s ²

Tieto hodnoty sú platné pre menovité napätia U = 230 V. Pri nižších napätiach a modeloch pre konkrétne krajiny sa môžu tieto hodnoty líšiť. Skontrolujte číslo produktu na typovom štítku zariadenia. Obchodné názvy individuálnych zariadení sa môžu líšiť.

Hluk a vibrácie

Hodnoty uvedené v tomto návode boli merané podľa štandardizovaných meracích postupov špecifikovaných v norme EN 60335 a možno ich použiť na porovnávanie zariadení. Možno ich použiť na predbežné posúdenie expozície.



Upozornenie! Emisie vibrácií pri skutočnom používaní sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od použitia zariadenia.

Riešenie problémov



Pozor! Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené. Vždy používajte ochranné rukavice.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa ne-spustí	Nie je napätie v sieti	Skontrolujte pripojovací kábel
	Nevhodné plochy na sekanie	Začnite na krátkej alebo už posekanej tráv.
	Ostrie je zablokované	Vyčistite vyprázdňovací žlab a kryt (ostrie sa musí voľne otáčať)
	Nesprávna výška strihania	Nastavte kolieska do správnej výšky strihania
Výkon motora klesá	Nesprávna výška strihania	Nastavte kolieska do správnej výšky strihania
	Je zablokovaný vyprázdňovací žlab	Vyčistite vyprázdňovací žlab a kryt (ostrie sa musí voľne otáčať)
	Nedostatočné a nerovnomerné strihanie	Vymeňte ostrie (obráťte sa na servisné centrum)
Zberný vak sa neplní správne	Nevhodné plochy na sekanie	Nastavte kolieska do správnej výšky strihania Nechajte trávnik vyschnúť
	Nedostatočné a nerovnomerné strihanie	Vymeňte ostrie (obráťte sa na servisné centrum)
	Zberný vak je plný	Vyprázdňte zberný vak
	Je zablokovaný vyprázdňovací žlab	Vyčistite vyprázdňovací žlab a kryt (ostrie sa musí voľne otáčať)

Starostlivosť a údržba



Pozor! Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené.

- Zariadenie vždy udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.
- Pri čistení používajte ochranné okuliare a rukavice na ochranu zraku a rúk.
- Z dôvodov bezpečnosti a správneho fungovania vždy udržiavajte nástroj a vetracie otvory v čistote.
- Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k zjavným poruchám alebo poškodeniu komponentov.
- Pravidelne kontrolujte všetky uchytenia. Tie sa môžu v dôsledku vibrácií časom uvoľniť.
- Pravidelne kontrolujte zberný vak, či nejaví známky opotrebovania.
- Najpoužívanejším dielom je ostrie. Pravidelne kontrolujte ostrie:
 - Ak je ostrie opotrebované alebo otupené, musí sa ihneď vymeniť.
 - Ak zariadenie začne nadmerne vibrovať, pravdepodobne sú nevyvážené ostria a musia sa vymeniť.
- Akékoľvek opotrebované alebo poškodené diely vymeňte.
- Ak je potrebné telo zariadenia vyčistiť, utrite ho kefkou alebo mäkkou navlhčenou tkaninou. Možno použiť aj mierny saponát, ale nie látky ako alkohol, benzín či iný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie plastových dielov nikdy nepoužívajte leptavé prostriedky.
- V pravidelných intervaloch mažte všetky pohyblivé diely.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.



Pozor! Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca či iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo riziko ohrozenia.

Náhradné diely

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte nasledujúce údaje:

- Typ zariadenia
- Výrobné číslo stroja
- Identifikačné číslo stroja
- Číslo náhradného dielu pre požadovaný diel

Výmena rezacieho ostria
Výr. číslo: 8694463

Vyhlásenie o zhode



Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

**1000 W Elektrická kosačka
PE-EM 1032**

vyrobená pre:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko**

vyhovuje nasledujúcim smerniciam:

**Strojárska smernica 2006/42/EC
Smernica pre exteriérové zariadenia
2000/14/EC
Smernici EMC 2014/30/EU**

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizovaným normám:

**EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Súlad s Smernicou pre emisie hluku exteriérového zariadenia je potvrdený prehlásením o zhode podľa dodatku VI a Smernice 2005/88/EC.

Nameraná úroveň akustického výkonu:
91,4 dB(A)
Garantovaná úroveň akustického výkonu:
96,0 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Splnomocnená osoba za vyhotovenie technických podkladov

Bornheim, 02.09.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

Záruka

Tento výrobok značky Pattfield bol vyrobený podľa najmodernejších výrobných metód a podlieha neustálej prísnej kontrole kvality. HORNBACH Baumarkt SK spol.s.r.o., Galvaniho 9, 821 04 Bratislava ručí za kvalitu strojov podľa nasledujúcich ustanovení.

1. Záručná lehota

Záručná doba činí 3 roky. Záručná doba začína s dátumom kúpy. Na dôkaz o dátume kúpy uschovajte dobre originálny pokladničný doklad alebo originálnu faktúru.

Ak je na výrobku, na jeho obale alebo návode k nemu pripojenom vyznačená lehota na použitie, platí záruka v dĺžke tejto lehoty na použitie. Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Za dátum kúpy sa považuje prevzatie výrobku, s výnimkou prípadu, keď má kúpenú vec uviesť do prevádzky iný subjekt než poskytovateľ záruky. V takom prípade záručná doba začína plynúť odo dňa uvedenia veci do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia výrobku a riadne a včas poskytol súčinnosť potrebnú na sprevádzkovanie kúpeného výrobku. Ak kupujúci neobjedná vykonanie služby do troch týždňov, záručná doba začne plynúť odo dňa prevzatia výrobku.

2. Rozsah záruky

Záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné a materiálové vady. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri jeho prevzatí a na preukázateľné výrobné a materiálové vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe a na ktoré sa záruka vzťahuje. Záruka platí iba pri užívaní výrobku na súkromné účely.

Kupujúci je povinný riadiť sa pri používaní výrobku pravidlami obsiahnutými v priloženom návode na použitie a pravidlami všeobecne známymi.

Záruka sa nevzťahuje na vady, vzniknuté (predovšetkým) následkom:

- používania v rozpore s účelom alebo neodborného používania,
- použitia násila alebo cudzieho pôsobenia,
- škôd v dôsledku nedodržania návodu na montáž a použitie,
- pripojenia na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu,
- neodbornej inštalácie,
- preťaženia prístroja,
- používania neschválených vložených nástrojov alebo príslušenstva,
- nedodržania údržbových a bezpečnostných ustanovení,
- vniknutia cudzích telies do prístroja,
- bežného opotrebenia podľa používania,
- komerčného používania.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na tie súčasti, ktorých životnosť je obmedzená na kratší čas z dôvodu bežného opotrebovania.

Záruka taktiež nezahŕňa nárok na náhradu škody, sprievodné alebo následné škody.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady, na ktoré bola poskytnutá zľava, alebo na ktoré bol kupujúci pri predaji upozornený.

3. Plnenia zo záruky

Počas záručnej lehoty prekontroluje poskytovateľ záruky reklamovaný výrobok, aby zistil, či sa naň vzťahuje záruka. Ak je oprávneného uplatnenia záruky, opraví poskytovateľ záruky výrobok na svoje náklady alebo ho vymení (v závislosti od druhu zistenej vady). V prípade, ak sa výrobok v momente uplatnenia záruky už nevyrába, je poskytovateľ záruky oprávnený vymeniť výrobok za iný podobný výrobok. Vymenený výrobok alebo jeho časti prechádzajú do vlastníctva poskytovateľa záruky.

V prípade, ak ide vadu výrobku, ktorá je odstrániteľná, má kupujúci právo na bezplatnú opravu. Namiesto odstránenia vady môže kupujúci požadovať výmenu veci, alebo ak sa vada týka len súčasti veci, výmenu súčasti, ale len ak tým predávajúcemu nevzniknú neprimerané náklady vzhľadom na cenu výrobku alebo závažnosť vady.

Likvidácia



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a nesmú sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

V prípade vady, ktorú nemožno odstrániť a ktorá bráni tomu, aby kupujúci mohol výrobok riadne používať ako vec bez vady, má kupujúci právo na výmenu výrobku alebo právo od kupnej zmluvy odstúpiť. Tie isté práva má kupujúci aj v prípade, ak nemôže tovar riadne užívať pre opätovné vyskytnutie sa vady po oprave alebo pre naraz sa vyskytujúci väčší počet vád. Ak však ide o neodstrániteľnú vadu, ktorá nebráni riadnemu užívaniu tovaru, má kupujúci právo len na zľavu z ceny výrobku.

Ak dôjde v dobe trvania záruky k výmene súčiastky alebo výmene výrobku za nový výrobok, bude sa na túto vymenenú súčiastku alebo nový výrobok vzťahovať nová všeobecná záručná doba.

4. Uplatnenie záruky - reklamácia

V prípade uplatňovania záruky sa prosím obráťte na najbližšiu predajňu HORNBACH.

Ich zoznam je uvedený na stránke www.hornbach.com.

Záruka môže byť uplatnená iba po predložení originálneho pokladničného bloku alebo originálnej faktúry.

Pre uznanie záruky sa vyžaduje bezodkladná reklamácia, čo najdetailnejší opis chybných vlastností alebo popísanie prejavov vady, odovzdanie chybného výrobku a oznámenie požadovaného spôsobu odstránenia vady (pokiaľ nie je v záručnom liste uvedené inak).

5. Záonné práva

Vaše zákonné práva zo zodpovednosti za vady výrobku a zo zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom nie sú zárukou dotknuté.

Vă mulțumim!

Suntem convinși că acest aparat vă va satisface exigențele și vă dorim să-l utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Conținutul livrării

- 1x** Unitate de tuns iarba
- 1x** Sac de colectare
- 4x** Roată & ax roată
- 1x** Brățară pentru cablu
- 2x** Șuruburi mâner

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBACK.

Cuprins

Conținutul livrării	99
Simboluri	100
Instrucțiuni de siguranță	101
Prezentare generală a produsului	104
Utilizare conform destinației	104
Utilizarea aparatului	104
Reglare	105
Date tehnice	106
Zgomote și vibrații	106
Depanare	107
Întreținere și îngrijire	108
Piese de schimb	108
Declarație de conformitate	109
Garanție	110
Eliminarea ca deșeu	111

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertizare la pericol de accidentare și rănire persoane și la daune materiale considerabile.



Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii.



Purtați echipamente de protecție auditivă pentru a vă proteja urechile.



Purtați mască de praf pentru a vă proteja căile respiratorii.



Purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja mâinile.



Purtați cizme de protecție pentru a vă proteja picioarele.



Clasa de protecție II



Lama continuă să se rotească și după ce mașina a fost oprită. Așteptați ca toate componentele mașinii să se oprească în întregime, înainte de a le atinge.



Să nu utilizați aparatul în condiții de umiditate, pentru a vă proteja împotriva electrocutării.



Atenție! Înainte de utilizare să citiți manualul de utilizare.



Țineți persoanele prezente la distanță.



Atenție! Lame tăietoare ascuțite. Înainte de efectuarea întreținerii sau atunci când cablul este deteriorat, scoateți ștecherul din priză.



Țineți cablul flexibil de alimentare la distanță de lamele tăietoare.



Nivel garantat de putere sonoră.

Instrucțiuni de siguranță

IMPORTANT

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI PENTRU O EVENTUALĂ UTILIZARE ULTERIOARĂ.

Practici operaționale sigure pentru mașinile de tuns gazonul cu alimentare electrică

GENERALITĂȚI

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-au dat instrucțiuni sau sunt supravegheați în timpul folosirii aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Utilizați produsul numai pentru funcțiile descrise în acest manual de utilizare.
- Operatorul sau utilizatorul este responsabil de utilizarea produsului.
- Niciodată să nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară, în scopul prevenirii pericolelor.
- Mașina trebuie alimentată prin intermediul unui releu diferențial (RCD) cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA.

INSTRUIREA PENTRU UTILIZARE

- Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu controalele și utilizarea corectă a mașinii.
- Niciodată să nu permiteți utilizarea mașinii de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni. Pot exista reglementări locale care să prevadă restricții cu privire la vârsta operatorului.
- Niciodată să nu utilizați mașina când se află în apropiere persoane și în mod special, copii sau animale de companie.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care pot surveni la alte persoane sau proprietățile acestora.

PREGĂTIREA

- În timpul utilizării mașinii să purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Să nu utilizați mașina dacă sunteți cu picioarele goale sau dacă purtați sandale deschise. Evitați purtarea îmbrăcăminte largi sau cu cordoane sau cravate care atarnă.
- Verificați temeinic zona în care urmează să fie utilizată mașina și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi proiectate de mașină în exterior.
- Întotdeauna, înainte de utilizare să verificați vizual lama, bolțul lamei și ansamblul lamei să nu fie uzate sau deteriorate. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate pe seturi pentru a păstra echilibrul. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.
- Înainte de utilizare verificați cablul de alimentare și prelungitorul să nu prezinte semne de deteriorare sau îmbătrânire. În situația în care cablul s-a deteriorat în timpul utilizării, decuplați-l imediat de la alimentare. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE DECONECTAREA ALIMENTĂRII.** Să nu utilizați mașina atunci când cablul este deteriorat sau uzat.

UTILIZAREA

- a) Utilizați mașina numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- b) Evitați utilizarea mașinii în iarbă umedă.
- c) Atunci când lucrați în pantă, asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție stabilă.
- d) Deplasați-vă în ritm normal, fără a alerga.
- e) Tundeți iarbă în sens transversal pe pantă, niciodată în sus și în jos.
- f) Schimbați direcția în pantă cu extrem de multă atenție.
- g) Nu tundeți iarbă pe pante excesiv de abrupte.
- h) Întoarceți sau trageți mașina spre dvs. cu extrem de multă atenție.
- i) Opriti lama (lamele) dacă mașina trebuie înclinată pentru transportare, când se traversează alte suprafețe decât gazonul și când transportați mașina din și spre zona în care va fi utilizată.
- j) Niciodată să nu utilizați mașina dacă are apărătoarele sau măștile defecte sau dacă nu are dispozitivele de siguranță, de exemplu defletoarele și/sau colectorul de iarbă în locul prevăzut în acest scop.
- k) Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor, ținând picioarele la distanță de lamă (lame).
- l) Nu înclinați mașina când porniți motorul, cu excepția situației în care mașina trebuie înclinată pentru pornire. În acest caz nu înclinați mașina mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea care este departe de operator.
- m) Nu porniți mașina când vă aflați în fața deschiderii pentru evacuare.
- n) Nu țineți mâinile sau picioarele în apropierea pieselor rotative sau sub acestea. Nu obstrucționați deschiderea pentru evacuare în nicio situație.
- o) Nu transportați mașina în timp ce funcționează sursa de alimentare.
- p) Opriti mașina și scoateți ștecherul din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet.

- când părăsiți mașina,
- înainte de eliminarea blocajelor sau de desfundarea canalului,
- înainte de verificare, curățare sau de lucrul cu mașina,
- după impactul cu un obiect străin. Verificați mașina cu privire la deteriorări și efectuați reparații înainte de a reporni și de a utiliza mașina; dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)
- verificați cu privire la deteriorări,
- înlocuiți sau reparați piesele deteriorate,
- verificați piesele slăbite și strângeți-le.
- q) Țineți cablul de alimentare flexibil la distanță de piesele care se pot mișca accidental, pentru a preveni deteriorările și riscul de electrocutare.
- r) Evitați să utilizați mașina pe condiții meteorologice nefavorabile, în special când există risc de fulgere.

ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

- a) Mențineți toate piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că mașina este în condiții sigure de funcționare.
- b) Verificați frecvent colectorul de iarbă cu privire la uzură sau deteriorări.
- c) Atenție, la mașinile cu mai multe lame, rotirea unei lame poate antrena rotirea celorlalte lame
- d) Procedați cu atenție în timpul ajustării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele aflate în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
- e) Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita
- f) Procedați cu atenție la întreținerea lamelor deoarece lamele se pot mișca și atunci când sursa de alimentare este decuplată.
- g) Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a menține siguranța. Să utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU RISCURILE REZULTATE DIN VIBRAȚII

- a) Valoarea de vibrație declarată este valabilă pentru utilizarea principală a aparatului, dar utilizările diferite de aceasta sau întreținerea necorespunzătoare a aparatului pot avea ca rezultat alte valori de vibrații. Acestea pot crește semnificativ nivelul de vibrație pe perioada totală de lucru.
- b) Se pot lua măsuri suplimentare de siguranță în vederea protejării utilizatorului de efectele vibrației. Întrețineți aparatul și accesorii acestuia, mențineți-vă mâinile calde și organizați-vă corespunzător programul și perioadele de lucru.

Prezentare generală a produsului

- 1 Buton de siguranță
- 2 Brățară pentru cablu
- 3 Cablu electric
- 4 Clapetă de siguranță
- 5 Mâner principal
- 6 Unitate de tuns iarba
- 7 Roată
- 8 Ax roată
- 9 Declanșator pornit/oprit
- 10 Suport cablu
- 11 Mâner de sus
- 12 Manetă de blocare
- 13 Mâner de jos
- 14 Sac de colectare
- 15 Lamă tăietoare

Utilizare conform destinației

Aparatul este destinat tunderii gazonului și peluzelor din zonele exterioare, particulare, cu o utilizare care nu trebuie să depășească 50 de ore pe an. Aparatul nu este potrivit pentru utilizare comercială.

Orice altă utilizare (de exemplu, tăierea sau tunderea tufelor, gardurilor vii, plantelor cățărătoare sau plantelor din jardiniere, tocare, mărunțire sau cultivare) sau modificare a aparatului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

MONTAREA MÂNERULUI

- 1 Împingeți mânerul de jos **13** în unitatea de tuns iarba **6** pe ambele părți.
- 2 Aplicați șuruburile pe ambele părți ale unității de tuns iarba **6** pentru a fixa mânerul de jos **13** în locul său.

 **Precauție!** Aveți grijă ca aparatul să fie oprit și deconectat.

Utilizarea aparatului

 **Precauție!** Înainte de a utiliza aparatul verificați lamele și elementele de fixare să nu fie deteriorate. **Să nu utilizați aparatul dacă este deteriorat.**

1. Aparatul este dotat cu un întrerupător de siguranță. Pentru a porni aparatul, apăsați și țineți apăsat butonul de siguranță **1**, înclinați aparatul spre spate, trageți declanșatorul pornit/oprit **9** și eliberați butonul de siguranță **1**.
2. Mențineți declanșatorul pornit/oprit **9** tras și așteptați până aparatul atinge viteza maximă.
3. Puneți ambele mâini pe mânerul de jos **11**, așezați aparatul la loc pe sol și porniți-l împingându-l ușor în față.
4. Începeți tunderea pe linii paralele. Pentru un rezultat mai bun, repetați procesul într-un unghi de 90°.
5. Pentru a opri aparatul, eliberați declanșatorul pornit/oprit **9**. Înainte de a întreprinde următoarele operațiuni, așteptați oprirea completă a lamei.

ÎNĂLȚIME DE TĂIERE

- 1 Înălțimea de tăiere se ajustează prin reglarea înălțimii roții ca în reprezentarea din ilustrație.
- 2 Fixați roțile **7** la unitatea de tuns iarba **6**, prin înșurubare în axurile roților **8**.

 **Precauție!** Aveți grijă ca aparatul să fie oprit și deconectat.

 **Precauție!** Asigurați-vă că toate roțile sunt reglate la aceeași înălțime.

MANETE DE BLOCARE

- 1 Pentru a ridica sau coborî mânerul de sus **11** utilizați manetele de blocare **12** de pe ambele părți ale aparatului.
- 2 **BRĂȚARĂ PENTRU CABLU** Fixați cablul principal de mâner, cu brățara pentru cablu.

 **Precauție!** Să nu utilizați niciodată aparatul cu manetele de blocare deschise.

CABLU PRELUNGITOR

- 1 Introduceți o buclă a cablului prelungitor prin suportul pentru cablu **10** de jos.
- 2 Trageți bucla înapoi în suportul pentru cablu **10** pentru a avea o rezervă de siguranță și conectați cablul de alimentare **3** cu cablul prelungitor.

 **Precauție!** Utilizați numai cabluri prelungitoare care nu sunt mai lungi de 10 m și mai subțiri de 1,0 mm².

SAC DE COLECTARE

- 3 Ridicați clapeta de siguranță **4** și atașați sacul de colectare **14** la unitatea de tuns iarba **6**.
- 4 Dacă sacul de colectare **14** este aplicat în siguranță la unitatea de tuns iarba **6**, lăsați în jos clapeta de siguranță **4**.

 **Precauție!** Înainte de a deschide clapeta de siguranță așteptați până când lama se oprește complet.

 **Precauție!** Nu utilizați niciodată aparatul fără a avea sacul de colectare în locul prevăzut în acest scop.

ÎNLOCUIREA LAMEI

- 1 Desfaceți șurubul de fixare A și îndepărtați lama uzată.
- 2 Țineți cont de sensul de rotație când înlocuiți lama. Strângeți șurubul de fixare A.

 **Precauție!** Prima dată opriți aparatul și întrerupeți alimentarea cu curent a acestuia. Utilizați întotdeauna mănuși de protecție.

 **Avertizare!** Lamele trebuie înlocuite doar de persoane autorizate.

Date tehnice

Tensiunea nominală	230-240 V / ~50 Hz
Puterea nominală	1000 W
Turația de mers în gol (n₀)	3450 rot./min
Lățimea max. de tăiere	320 mm
Înălțimi de tăiere	30 mm / 45 mm / 60 mm
Clasa de protecție apă	IPX4
Clasa de protecție	□ / II
Capacitate sac iarbă	27 de litri
Greutate netă	8,6 kg
Nivel de presiune sonoră (L_{pA})	82 dB(A) / Incertitudine K = 3 dB(A)
Nivel măsurat de presiune sonoră (L_{WA})	91,4 dB(A) / Incertitudine K = 2,28 dB(A)
Nivel de presiune sonoră (garantat)	96 dB(A)
Emisie max. de vibrații (a_{hw})	< 2,5 m/s ² / Incertitudine K = 1,5 m/s ²

Valorile date sunt valabile pentru tensiunea nominală U de 230 V. Pentru tensiuni mai mici și modele pentru anumite țări aceste valori se pot schimba.
Țineți cont de codul de articol de pe plăcuța de tip a aparatului. Numele comercial al aparatului individual poate diferi.

Zgomot & vibrație

Valorile specificate în aceste instrucțiuni sunt măsurate în concordanță cu o procedură standardizată de măsurare descrisă în standardul EN 60335 și se pot utiliza pentru compararea aparatelor.

Acestea pot fi utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.



Avertizare! Emisia de vibrație în timpul utilizării efective poate diferi de valoarea totală declarată depinzând de utilizarea aparatului.

Depanare



Precauție! Aveți grijă ca aparatul să fie oprit și deconectat. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

Problema	Cauza posibilă	Soluția
Motorul nu funcționează	Tensiunea de alimentare este nulă.	Verificați cablul de conectare la rețea.
	Zone de tăiere necorespunzătoare	Pornire pe gazon scurt sau deja tuns.
	Lama este blocată.	Curățați canalul de evacuare și carcasa (lama trebuie să se rotească neobstrucționat)
Scade puterea motorului	Înălțime de tăiere inadecvată	Reglați roțile la înălțimea de tăiere adecvată
	Canalul de evacuare este înfundat	Curățați canalul de evacuare și carcasa (lama trebuie să se rotească neobstrucționat)
	Tăiere slabă sau neuniformă	Înlocuiți lama (contactați Centrul de service)
Sacul de colectare nu este umplut corespunzător	Zone de tăiere necorespunzătoare	Reglați roțile la înălțimea de tăiere adecvată Lăsați peluza să se usuce
	Tăiere slabă sau neuniformă	Înlocuiți lama (contactați Centrul de service)
	Sacul de colectare este plin	Goliți sacul de colectare
	Canalul de evacuare este înfundat	Curățați canalul de evacuare și carcasa (lama trebuie să se rotească neobstrucționat)

Întreținere și îngrijire



Precauție! Aveți grijă ca aparatul să fie oprit și deconectat.

- Întotdeauna mențineți aparatul curat, uscat și fără urme de ulei sau grăsime.
- Purtați ochelari și mănuși de protecție pentru a vă proteja ochii și mâinile în timpul curățării.
- În vederea siguranței și calității muncii întotdeauna mențineți curate mașina și fanțele de aerisire.
- Verificați periodic aparatul pentru a depista defecțiunile vizibile și/sau componentele deteriorate.
- Verificați periodic toate fixările. Acestea se pot slăbi cu timpul din cauza vibrațiilor.
- Verificați periodic sacul de colectare pentru a depista semnele de uzură.
- Cea mai utilizată piesă este lama. Controlați lamele periodic:
 - Dacă lama este uzată sau tocită, trebuie înlocuită imediat.
 - Dacă aparatul începe să vibreze excesiv, lamele ar putea fi dezechilibrate și trebuie înlocuite.
- Înlocuiți toate piesele uzate sau deteriorate.
- Dacă este nevoie de curățarea corpului aparatului, ștergeți-l cu o lavetă moale umedă. Se poate folosi un detergent delicat, dar nu și alcool, petrol sau alți agenți de curățare.
- Niciodată nu folosiți agenți alcalini pentru curățarea pieselor din plastic.
- Ungeți la intervale regulate toate piesele în mișcare.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat.



Precauție! Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător sau agentul service al acestuia sau persoane calificate în mod asemănător în vederea evitării pericolelor.

Piese de schimb

Vă rugăm să notați următoarele date pentru comandarea pieselor de schimb:

- Tipul mașinii
- Cod articol mașină
- Număr identificare mașină
- Număr piesă de schimb necesară

Înlocuirea lamei tăietoare:

Cod art.: 8694463

Declarație de conformitate



Declarăm că produsul descris în **Date tehnice:**

Pattfield®
ERGO TOOLS

**Mașină electrică de tuns gazonul 1000 W
PE-EM 1032**

fabricat pentru:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

este conform cu următoarele directive:

**Directiva Mașini 2006/42/CE
Directiva privind echipamentele folosite
în exterior 2000/14/CE
Directiva EMC (compatibilitate electro-
magnetică) 2014/30/EU**

și este în conformitate cu următoarele standarde armonizate aplicabile:

**EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Conformitatea cu prevederile referitoare la emisiile de zgomot din Directiva privind echipamentele folosite în exterior este verificată prin procedura de evaluare a conformității potrivit anexei VI și directivei 2005/88/CE.

Nivelul de putere sonoră măsurat: 91,4 dB(A)
Nivelul de putere sonoră garantat: 96,0 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direcția Managementul calității, mediu și CSR
(responsabilitatea socială a întreprinderii)
Reprezentantul autorizat pentru elaborarea documentației tehnice

Bornheim, 02.09.2020

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Garanție

Acest articol marca Pattfield a fost produs în conformitate cu cele mai moderne metode de fabricație, fiind supus unui control de calitate permanent și strict.

HORNBACH Centrala SRL, str. Hornbach nr. 17-21, Domnești, jud. Ilfov, cod 077090 (numit în continuare Garant) garantează calitatea mașinilor conform specificațiilor următoare.

1. Termenul de garanție

Termenul de garanție este de 3 ani. Termenul de garanție începe de la data livrării. Vă rugăm să păstrați în condiții bune bonul fiscal original sau factura fiscală originală pentru a dovedi data achiziției.

2. Conținutul garanției

Garanția se aplică exclusiv pentru defecte de fabricație sau de material. Garanția se aplică numai în cazul utilizării articolului pentru uz personal. Garanția nu se aplică în cazul defectelor cauzate de

- utilizări abuzive sau necorespunzătoare,
- forțării sau influențe externe,
- daune prin nerespectarea instrucțiunilor de montaj sau de utilizare,
- racordarea la o tensiune greșită sau un tip de curent necorespunzător,
- o instalare neprofesională,
- supraîncărcarea aparatului,
- utilizarea unor scule sau accesorii neomologate,
- nerespectarea prevederilor de întreținere și de siguranță,
- pătrunderea unor corpuri străine în aparat,
- uzura obișnuită, în urma utilizării
- utilizarea în scopuri industriale

Garanția nu se aplică în cazul deteriorării pieselor consumabile cauzate de uzura normală. Garanția nu include daunele colaterale sau daunele indirecte, precum și posibilele costuri de montaj și demontaj.

3. Serviciile aferente garanției

Pe durata garanției garantul va examina articolul defect care i se prezintă pentru a constata dacă sa produs riscul garantat. În cazul producerii riscului garantat, garantul va repara sau va înlocui articolul respectiv pe propria sa cheltuială. În cazul în care articolul respectiv nu mai poate fi livrat la momentul producerii riscului garantat, garantul are dreptul să înlocuiască articolul cu un produs similar. Articolul defect înlocuit sau piesele defecte înlocuite ale acestuia trec în proprietatea garantului. Serviciile aferente garanției (reparație sau înlocuire) nu duc la prelungirea termenului de garanție. Prestarea serviciilor de garanție nu duce la acordarea unui nou termen de garanție.

4. Solicitarea garanției

Pentru solicitarea garanției vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat magazin HORNBACH.

Coordonatele acestuia le găsiți la adresa de internet www.hornbach.com.

Garanția poate fi solicitată numai prezentând bonul fiscal original sau factura fiscală originală.

5. Drepturi legale

Garanția nu limitează drepturile Dvs. prevăzute în legislația cu privire la garanții și răspunderea pentru produse.

Eliminarea ca deșeu



Simbolul **pubelei cu roți barate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat.

Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste aparate trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice și **nu** pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copii să se joace cu pungile de plastic și ambalaj din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le respectând mediul ambiant.

Thank you!

We are convinced that this appliance will exceed your expectations and wish you joy while using it.
Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

Scope of delivery

- 1x Mower unit
- 1x Collection bag
- 4x Wheel & Wheel axle
- 1x Cable clip
- 2x Handle screws

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBACK Store.

Table of content

Scope of delivery	113
Symbols	114
Safety instructions	115
Product overview	118
Intended use	118
Using the appliance	118
Adjustments	119
Technical data	120
Noise & Vibration	120
Troubleshooting	121
Care & Maintenance	122
Replacement parts	122
Declaration of conformity	123
Warranty	124
Disposal	125

Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Wear safety glasses for protection of your eyes.



Wear hearing protection for protection of your ears.



Wear dust mask for protection of your respiratory tract.



Wear protective gloves for protection of your hands.



Wear protective boots for protection of your feet.



Protection Class II



Blade continues to rotate after the machine has been switched off. Wait until all machine components have come to a complete stop, before touching them.



Do not use the appliance in wet or humid conditions for protection of electric shock.



Attention! Read the instruction manual, prior to use.



Keep bystanders away.



Attention! Sharp cutting blades. Prior to maintenance or if the cable is damaged, pull out the plug.



Keep the supply flexible cord away from the cutting blades.



Guaranteed sound power level.



Safety Instructions

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE.
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Safe operating practices for electrically powered lawnmowers

GENERAL

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the product in the manner for the functions described in this user manual.
- The operator or user is responsible for the use of the product.
- Never operate the appliance when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

TRAINING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

PREPARATION

- While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- Before using, always visually inspect to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

OPERATION

- a) Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
- b) Avoid operating the machine in wet grass.
- c) Always be sure of your footing on slopes.
- d) Walk, never run.
- e) Mow across the face of slopes, never up and down.
- f) Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- g) Do not mow excessively steep slopes.
- h) Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
- i) Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.
- j) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.
- k) Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- l) Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.
- m) Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
- n) Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- o) Do not transport the machine while the power source is running.
- p) Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
 - whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,

- before checking, cleaning or working on the machine,
- after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine;
- if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)
 - inspect for damage,
 - replace or repair any damaged parts,
 - check for and tighten any loose parts.
- q) Keep the supply flexible cord away from hazardous moving parts to avoid damage and risk of electric shock.
- r) Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

MAINTENANCE AND STORAGE

- a) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- b) Check the grass collector frequently for wear or deterioration.
- c) On machines with multi blade, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate
- d) Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- e) Always allow the machine to cool down before storing
- f) When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
- g) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS ON RISKS DUE TO VIBRATION

- a) The declared vibration data represents the main applications of the appliance, but different uses of the appliance or poor maintenance can result in different vibration data. This may significantly increase the vibration level over the total working period.
- b) Additional safety measure shall be taken to protect the user from effects of vibration. Maintain the appliance and its accessories, keep hands warm and organize work patterns and periods.

Product overview

- 1 Safety button
- 2 Cable clip
- 3 Power cord
- 4 Safety flap
- 5 Main handle
- 6 Mower unit
- 7 Wheel
- 8 Wheel axle
- 9 On/Off trigger
- 10 Cord retainer
- 11 Upper handle
- 12 Locking lever
- 13 Lower handle
- 14 Collection bag
- 15 Cutting blade

Intended use

The appliance is intended for mowing grass and lawn areas in private outdoor environment, with less than 50 hours of use per year. The appliance is not intended for commercial use.

Any other use (e.g. trimming or mowing of bushes, hedges, climbing plants, roof gardens or balcony boxes, as well as chopping, shredding or cultivating) or modification to the appliance is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Using the appliance



Caution! Before start using the appliance, check the blades and fastening elements for damage. **Do not use the appliance if it is damaged.**

1. The appliance is equipped with a safety switch. In order to switch the appliance on, press and hold the safety button **1**, tilt the appliance backwards, pull the on/off trigger **9** and release the safety button **1**.
2. Keeping the on/off trigger **9** pulled, wait until the appliance has reached full speed.
3. Place both hands on the upper handle **11**, return the appliance back to the ground, and slowly start pushing the appliance forward.
4. Start mowing in parallel lines. For a better result, repeat the process in a 90° angle.
5. To switch the appliance off, release the on/off trigger **9**. Wait until the blade has come to a complete stop before proceeding with further actions.

CUTTING HEIGHT

- 1 The cutting height is set by setting the wheel height as illustrated.

- 2 Attach the wheels **7** to the mower unit **6**, by screwing in the wheel axles **8**.



Caution! Make sure the appliance is switched off and unplugged.



Caution! Make sure that all wheels are set to the same height.

LOCKING LEVERS

- 1 In order to raise or lower the upper handle **11** use the locking levers **12** on both sides of the appliance.

CABLE CLIP

- 2 Fasten the main cable to the handle with the cable clip.



Caution! Never use the appliance with open locking levers.

EXTENSION CORD

- 1 Slide an extension cord loop through the cord retainer **10** from below.

- 2 Pull the loop back for a secure rest in the cord retainer **10** and plug the power cord **3** into the extension cord.



Caution! Only use extension cables not longer than 10 m and not lighter than 1,0 mm².

COLLECTION BAG

- 3 Lift the safety flap **4** and attach the collection bag **14** to the mower unit **6**.

- 4 If the collection bag **14** is securely attached to the mower unit **6**, lower the safety flap **4**.



Caution! Wait until the blade has come to a complete stop before opening the safety flap.



Caution! Never run the appliance without collection bag in place.

REPLACING THE BLADE

- 1 Loosen the fastening screw A and remove the worn blade.

- 2 Observe the rotation direction when replacing the blade. Tighten the fastening screw A.



Caution! Switch off and unplug the appliance first. Always use protective gloves.



Warning! The blades should only be replaced by authorized persons.

INSTALL HANDLE

- 1 Slide the lower handle **13** into the mower unit **6** on both sides.

- 2 Apply the screws on both sides of the mower unit **6** to fix the lower handle **13** in place.



Caution! Make sure the appliance is switched off and unplugged.

Technical Data

Nominal voltage	230-240 V / ~50 Hz
Rated power	1000 W
No-load speed (n₀)	3450/min
Max. cutting width	320 mm
Cutting heights	30 mm / 45 mm / 60 mm
Water protection class	IPX4
Protection Class	□ / II
Grass bag capacity	27 litres
Net weight	8.6 kg
Sound pressure level (L_{pA})	82 dB(A) / Uncertainty K = 3 dB(A)
Measured sound power level (L_{WA})	91.4 dB(A) / Uncertainty K = 2.28 dB(A)
Sound power level (Guaranteed)	96 dB(A)
Max. vibration emission (a_{hw})	< 2.5 m/s ² / Uncertainty K = 1.5 m/s ²

The values given are valid for nominal voltages U of 230 V. For lower voltage and models for specific countries, these values may vary. Please observe the article number on the type plate of the appliance. The trade names of the individual appliance may vary.

Noise & Vibration

The values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized measurement procedure specified in EN 60335 and can be used to compare appliances. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration emission during actual use can differ from the declared total value depending on the use of the appliance.

Troubleshooting



Caution! Make sure the appliance is switched off and unplugged. Always wear protective gloves.

Problem	Possible cause	Solution
Motor does not run	No mains voltage	Check connection cable
	Unsuitable cutting areas	Start on short or already mown grass.
	Blade is blocked	Clean discharge chute and housing (blade must rotate freely)
	Wrong cutting height	Set the wheels to the correct cutting height
Motor power drops	Wrong cutting height	Set the wheels to the correct cutting height
	Discharge chute is blocked	Clean discharge chute and housing (blade must rotate freely)
	Poor and uneven cut	Replace the blade (contact service center)
Collection bag is not filled suitably	Unsuitable cutting areas	Set the wheels to the correct cutting height Allow lawn to dry
	Poor and uneven cut	Replace the blade (contact service center)
	Collection bag is full	Empty the collection bag
	Discharge chute is blocked	Clean discharge chute and housing (blade must rotate freely)

Care & Maintenance



Caution! Make sure the appliance is switched off and unplugged.

- Always keep the appliance clean, dry and free of oil or grease.
- Wear safety glasses and gloves to protect your eyes and hands whilst cleaning.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.
- Regularly check for obvious defects and/or damaged components.
- Periodically check all fixings. These could become loose with time due to vibration.
- Check the collection bag regularly for signs of wear.
- The most used part is the blade. Inspect the blades regularly:
 - If the blade is worn or blunt, it must be replaced immediately.
 - If the appliance starts to vibrate excessively, the blades seem to be unbalanced and must be replaced.
- Replace any worn or damaged parts.
- If the body of the appliance needs cleaning, wipe it with a brush or a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.
- Lubricate all moving parts at regular intervals.
- Store the appliance in a dry place.



Caution! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.

Replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

Replacement cutting blade:

Art. no.: 8694463

Declaration of conformity



We declare, that the product described in **Technical Data**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

**1000 W Electrical Lawn Mower
PE-EM 1032**

manufactured for:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

is in conformity with the following directives:

**Machinery Directive 2006/42/EC
Outdoor Directive 2000/14/EC
EMC Directive 2014/30/EU**

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

**EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

The conformity with the Noise Emission of Outdoor Equipment Directive is verified by the conformity assessment procedure according to annex VI, and the Directive 2005/88/EC.

Measured sound power level: 91.4 dB(A)
Guaranteed sound power level: 96.0 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Head of Quality Management, environment & CSR
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 02.09.2020

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

Warranty

This Pattfield item has been produced according to state-of-the-art production methods and is subject to ongoing strict quality control. HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim, Germany, guarantees the quality of the machines according to the following terms and conditions.

1. Warranty Period

The warranty period is 3 years. The warranty period starts on the date of purchase. Please retain the original receipt or invoice in order to be able to furnish evidence of the date of purchase.

2. Warranty Scope

The warranty applies exclusively to production or material defects. The warranty applies only in the case of private use of the item.

The warranty does not apply to defects resulting from

- misuse or improper use,
- use of force or external influences,
- damage due to failure to observe the installation instructions or instructions for use,
- connecting to an incorrect grid voltage or current type,
- unprofessional installation,
- overloading the device,
- use of non-approved attachments or accessories,
- failure to observe the maintenance and safety instructions,
- entry of foreign matter into the device,
- wear and tear due to normal use or
- commercial use.

Furthermore, the warranty does not cover damage to parts subject to wear and tear, which is caused by normal wear and tear. The warranty does not comprise any collateral or consequential damage or possible installation and dismantling costs in the event of a warranty incident.

3. Warranty Services

During the warranty period, the warrantor will inspect the defective item in order to determine whether a warranty incident is on hand. If a warranty incident is on hand, the warrantor will repair or replace the item at his own expense. If the item is no longer available at the time of the warranty incident, the warrantor may replace the item with a similar product. The replaced item or part shall become property of the warrantor.

Warranty services (repair or replacement) do not extend the warranty period. Warranty services do not result in any new warranty.

4. Warranty Claims

For warranty claims, please contact the nearest HORNBACH DIY store.

You can find it at www.hornbach.com.

Warranty claims will only be accepted if the original receipt or invoice is produced.

5. Statutory Rights

The warranty does not restrict your statutory rights regarding warranty and product liability.

Disposal



The **crossed-out wheeled bin** logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These appliances must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must **not** be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

